

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 28 MAI 2014
VERGADERING VAN 28 MEI 2014

PRÉSENTS-AANWEZIG : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mohamed Lahlali, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, M.-h. Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris .

ABSENTS-AFWEZIG : M.-h. Emin Ozkara, Mme-mevr. Laurette Onkelinx, M.-h. Halis Kökten, Mme-mevr. Derya Alic, MM.-hh. Yvan de Beaufort, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Jamila Sanhayi, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : Mme-mevr. Isabelle Durant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Barbara Trachte, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

M. Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 45 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.45 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **30 avril 2014** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **30 april 2014** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Koyuncu est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Koyuncu is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

COMMUNICATIONS – MEDEDELINGEN

* * * * *

Monsieur le Bourgmestre intervient et demande à l'assemblée de maintenir une minute de silence en hommage aux victimes du Musée Juif.

* * * * *

* * * * *

Monsieur le Bourgmestre intervient relatif aux problèmes lors des élections passées.

* * * * *

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

**POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS ==- PUNT(EN) OPGETEKEND
OP VERZOEK VAN INWONERS**

**SP 1.- La réglementation communale qui prévoit une surtaxation des
immeubles qualifiés de négligés ou abandonnés - Demande de
Monsieur M. Diament ==- Het gemeentereglement dat een
meerbelasting voorziet voor gebouwen beschouwd als verwaarloosd of
verlaten - Verzoek van de heer M. Diament**

Monsieur Diament développe son intervention.

Monsieur Grimberghs répond.

**Monsieur Verzin, Monsieur Bernard, Monsieur Nimal et Monsieur Goldstein
interviennent.**

Monsieur Grimberghs répond.

SECRÉTAIRE COMMUNAL ==- GEMEENTESECRETARIS

Assemblées ==- Vergaderingen

**SP 2.- Commissions du conseil communal - Modifications - Pour
information ==- Commissies van de gemeenteraad - Wijzigingen - Ter
informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 100, 117 et 120;

Vu le règlement d'ordre intérieur du conseil communal ;

Vu la délibération du conseil communal du 17 décembre 2012 portant création des
commissions ;

Vu le courrier de Madame Trachte du 17 avril 2014;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 mai 2014

PREND POUR INFORMATION

que Madame Barbara Trachte reprend sa fonction dans les commissions énoncées
ci-dessous :

Commission n° 3: Etat civil - Population - Seniors

Commission n° 5: Urbanisme - Environnement - Rénovation urbaine - Tourisme -
Patrimoine

Commission n° 8: Culture Française - Propreté publique

Commission n° 9: Enseignement communal - Accueil extra scolaire - Crèches et
Prégardiennats - Budget et comptes

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 100, 117 en
120;

Gelet op het interne huishoudelijk reglement van de gemeenteraad;

Gelet op het raadsbesluit dd 17 december 2012 bij dewelke commissies gecreëerd
werden;

Gelet op de briefwisseling van mevrouw Trachte dd 17 april 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 mei 2014;

NEEMT TER INFORMATIE

dat Mevrouw Barbara Trachte, haar functies terug waarneemt in de hieronder
vermelde commissies:

Commissie nr 3: Burgerlijke Stand - Bevolking - Senioren

Commissie nr 5: Stedenbouw - Milieu - Stadsrenovatie - Toerisme - Patrimonium

Commissie nr 8: Franstalige Cultuur - Openbare Netheid

Commissie nr 9: Gemeenteonderwijs - Buitenschoolse opvang - Kinderdagverblijven
en Kinderopvang - Begroting en rekeningen

RECEVEUR COMMUNAL -== GEMEENTEONTVANGER

Recette – Comptabilité -== Ontvangerij – Boekhouding

SP 3.- Convention avec le FRBRTC - Modification de l'article 11 -

Approbation -== Overeenkomst met het BGHGT - Wijziging van artikel 11 - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la situation de la trésorerie communale (-40 millions d'euros) ;
Vu la diminution de l'avance de trésorerie accordée par Belfius au fur et à mesure que nous percevons les additionnels et la DGC ;
Considérant dans ces conditions qu'il est indispensable de refinancer la caisse communale ;

Vu la décision du Conseil Communal du 29 mai 2013 ;

DECIDE

D'approuver la modification de l'article 11 de la convention avec le FRBRTC, accordant une avance de trésorerie jusque 40 millions d'euros à la commune de Schaerbeek (au lieu de 25 millions actuellement).

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de huidige toestand van de gemeentelijke thesaurie (-40 miljoen euro);
Gelet op de vermindering van het thesaurievoorschot toegekend door Belfius in functie van de inning van de aanvullende belastingen en het Gemeentefonds;
Overwegend dat, onder deze omstandigheden, het onontbeerlijk is de gemeentekas te herfinancieren;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 29 mei 2013;

BESLUIT:

De aanpassing van het artikel 11 van de overeenkomst met het BGHGT goed te keuren, waardoor een thesaurievoorschot tot 40 miljoen euro aan de gemeente Schaerbeek kan toegekend worden (tegen momenteel maximaal 25 miljoen).

EQUIPEMENT -== UITRUSTING

Budget -== Begroting

SP 4.- **RETIRE****Modifications budgétaires de clôture - Service ordinaire (n°6) et extraordinaire (n°7) - Approbation -==**

******INGETROKKEN****Afsluitende begrotingswijzigingen - Gewone (nr. 6) en buitengewone (nr. 7) dienst - Goedkeuring**

Contrôle -== Controle

SP 5.- Fabrique d'Eglise Divin Sauveur - Compte 2013 - Aviser

favorablement -== Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker - Rekening 2013 - Gunstig adviseren

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi

spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu la délibération du Conseil communal du 19 septembre 2012 avisant favorablement le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur sans intervention communale;

Vu l'arrêté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 05 juillet 2013 approuvant le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur;

Vu le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur;

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Boni
28.013,24 €	11.738,18 €	+ 16.275,06 €

DECIDE

d'avis favorablement le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eredielen ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 19 september 2012 die het budget 2013 van de Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker gunstig advies verleent;

Gelet op de ministerieel besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 05 juli 2013 die de begroting voor het dienstjaar 2013 van Kerkfabriek Goddelijke Zaligmaker goedgekeurd;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek Goddelijke Zaligmaker ;

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

Ontvangsten	Uitgaven	Overschot
28.013,24 €	11.738,18 €	+16.275,06 €

BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker.

SP 6.- Fabrique d'Eglise Sainte Famille- Compte 2013- Aviser favorablement --- Kerkfabriek van Heilige Familie- Rekening 2013- Gunstig adviseren

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu la délibération du Conseil communal du 23 janvier 2013 avisant favorablement le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Famille sans intervention communale;

Vu l'arrêté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Famille;

Vu le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Famille,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Boni
105.032,84 €	27.175,40 €	+ 77.857,44 €

DECIDE :
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Famille

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004, Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ; Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ; Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ; Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 23 januari 2013 die het budget 2013 van de Kerkfabriek van Heilige Familie gunstig advies verleent; Gelet op de ministerieel besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering die de begroting voor het dienstjaar 2013 van Heilige Familie goedgekeurd; Gelet op de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Heilige Familie;

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

Ontvangsten	Uitgaven	Overschot
105.032,84 €	27.175,40 €	+ 77.857,44 €

BESLUIT :

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Heilige Familie.

SP 7.- Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Compte 2013 - Aviser favorablement --- Fabriek van Sint Theresia van Avila - Rekening 2013 - Gunstig adviseren

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004, Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ; Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ; Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés; Vu la délibération du Conseil communal du 27 mars 2013 avisant favorablement le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila sans intervention communale; Vu l'arrêté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le budget 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila; Vu le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila, Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes	Dépenses	Boni
17.319,83 €	14.400,75 €	+ 2.919,08 €

DECIDE

d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004, Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ; Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ; Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen

krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;
 Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 maart 2013 die het budget 2013 van de Kerkfabriek van Sint Theresia van Avila gunstig advies verleent;
 Gelet op de ministerieel besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering die de begroting voor het dienstjaar 2014 van Theresia van Avila goedgekeurd;
 Gelet op de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Theresia van Avila ;
 Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld :

Ontvangsten	Uitgaven	Overschot
17.319,83 €	14.400,75 €	+ 2.919,08 €

BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Theresia van Avila.

SP 8.- ASBL "BIBLA - Lire en classe" - Comptes 2013 - Prise d'acte --- VZW "BIBLA - Lire en classe" - Rekeningen 2013 - Akte nemen

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2013 de l'ASBL « BIBLA - Lire en classe » affichent un résultat négatif de - 3.890,40 € pour l'exercice 2013 et que le résultat cumulé atteint 11.133,52 €.

Vu la décision du 29 avril 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de - 3.890,40 € pour l'exercice 2013, du résultat cumulé 11.133,52 €.

PREND ACTE

Des comptes 2013 de l'ASBL « BIBLA - Lire en classe», déposés au dossier, qui affichent une mali de - 3.890,40 € pour l'exercice 2013 et un résultat cumulé de 11.133,52 €.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " BIBLA - Lire en classe" een negatief saldo van - 3. 890,40 € voor het dienstjaar 2013 en een cumulatieresultaat van 11.133,52 € vertonen.

Gelet op de beslissing van 29/04/2014 waar het College akte neemt van het negatief saldo van - 3.890,40 € voor het dienstjaar 2013, van cumulatieresultaat van 11.133,52 € van de VZW.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2013 van de VZW " BIBLA - Lire en classe ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van - 3.890,40 € voor het dienstjaar 2013 en een cumulatieresultaat van 11.133,52 € vertonen.

SP 9.- ASBL " Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Nouvelle convention liant la commune et l'ASBL + bail à rénovation - Approbation -==- VZW " Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Wijziging van de nieuwe overeenkomst tussen de gemeente en de VZW + huurovereenkomst met vernieuwing - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la Loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certains subsides;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000,00 €;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales;

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune;

Sur proposition des décisions du Collège du 13/05/ 2014 ;

DECIDE :

- 1, Approuver la nouvelle convention liant la Commune et l'ASBL "Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS"
- 2, Approuver le bail à rénovation liant la Commune et l'ASBL "Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS"

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedgekeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van gelijke of hogere toelage om 3.000,00 € toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikel 2; 4; 5; 8; 9; 10; 12; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het reglement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie ontvangt zal een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente moeten ondertekenen;

Op voorstel van de beslissingen van het College van Burgmeester en Schepenen in datum van 13/05/2014;

BESLIST :

1. De nieuw overeenkomst tussen de gemeente en de VZW " Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS " goed te keuren;

2. De huurovereenkomst met vernieuwing tussen de gemeente en de VZW "Oeuvre des Colonies Scolaires - OCS"

Achats == Aankopen

SP 10.- Instruction Publique - Achat de matériel d'équipement pour les cours commerciaux du soir - Mode de passation et fixation des conditions du marché – Pour Information. == Openbaar Onderwijs - Aankoop van uitrustingsmateriaal voor de commerciële avondcursussen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden – Ter informatie.

DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu la décision du 6 mai 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Instruction Publique - Achat de matériel d'équipement pour les cours commerciaux du soir » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/018;
Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;
PREND POUR INFORMATION :

3. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Instruction Publique - Achat de matériel d'équipement pour les cours commerciaux du soir » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/018.
4. La dépense, estimée à 20.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 735 744 EQ 51 14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de beslissing van 6 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Openbaar Onderwijs - Aankoop van uitrustingsmateriaal voor de commerciële avondcursussen» zoals beschreven in het bestek

SCHA/EQUIP/2014/018;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen ;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE

5. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Openbaar Onderwijs - Aankoop van uitrustingsmateriaal voor de commerciële avondcursussen » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/018.
6. De uitgave, geschat op 20.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 735 744 EQ 51 14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

SP 11.- Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Acquisition d'arbres - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information -- Schaerbeek netheid | Groen Ruimten - Aankoop van bomen - Gunningswijze en vastelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu la décision du 13 mai 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPLETE & ESPACES VERTS: ACQUISITION D'ARBRES» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/019;
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;
PREND POUR INFORMATION :

7. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPLETE & ESPACES VERTS: ACQUISITION D'ARBRES» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/019.
8. La dépense, estimée à 45.000,00 € TVA comprise, sera imputée à l'article 766/734-EQ-60/14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 13 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUIMTES: AANKOOP VAN BOMEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/019;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

9. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID & GROENE RUIMTES: AANKOOP VAN BOMEN» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/019.
10. De uitgave, geschat op 45.000,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 766/734-EQ-60/14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

SP 12.- Cimetière Communal - Achat de matériel pour le cimetière communal - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information -- Gemeentelijke Begraafplaats - Aankoop van materieel voor de gemeentelijke begraafplaats - Gunningswijze en vastelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 20 mai 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Cimetière Communal - ACHAT DE MATÉRIEL POUR LE CIMETIERE COMMUNAL » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/021;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

11. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 mai 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Cimetière Communal - ACHAT DE MATÉRIEL POUR LE CIMETIERE COMMUNAL » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/021.
12. La dépense, estimée à 6.600,00 € TVA comprise, sera imputée à l'article 763/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;
Gelet op de beslissing van 20 mei 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Gemeentelijke Begraafplaats - Aankoop van materieel voor de gemeentelijke begraafplaats» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/021;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE

13. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 mei 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Gemeentelijke Begraafplaats - Aankoop van materieel voor de gemeentelijke begraafplaats» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/021.
14. De uitgave, geschat op 6.600,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 763/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Subventions et partenariats ==- Subsidies en partnerships

SP 13.- Fonds Politique des Grandes Villes - Convention 2014 - Approbation ==- Fonds Grootstedenbeleid - Overeenkomst 2014 - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les décisions du Conseil des Ministres Fédéraux du 04.04.2014;
Vu les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins du 04.02.2014 approuvant la proposition de projets 2014 du Fonds pour la Politique des Grandes Villes;
Vu l'importance pour la Commune de pouvoir disposer de ce budget subsidié d'un montant de 2.766.379,00€, afin de pouvoir mener à bien certains projets;
Vu l'importance sociale et économique de ces projets;
Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20.05.2014;
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,
DECIDE

15. D'approuver la convention 2014 conclue entre la Commune et l'Etat Fédéral;
16. De donner délégation au Collège des Bourgmestres et Echevins pour signer les conventions particulières d'exécution avec les partenaires locaux.

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de beslissingen van de Federale Ministerraad van 04.04.2014;
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.02.2014, goedkeuring gevende aan het programma van 2014 van het Politieke Fonds voor Grote Stedenbeleid ;
Gelet op het belang, voor de Gemeente, om over een gesubsidiëerde begroting van 2.766.379,00€ te kunnen beschikken, teneinde bepaalde projecten uit te voeren;
Gelet op het sociaal en economisch belang van die projecten;
Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet,
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 20.05.2014;
Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT

17. De overeenkomst 2014 tussen de Gemeente en de Federale Staat goed te keuren.
18. Aan het College van Burgemeester en Schepenen volmacht te geven om de overeenkomsten met de partners te ondertekenen.

Communication ==- Communicatie

SP 14.- WebGIS (cartographie) - Résultats de la thermographie aérienne - Ratification de la convention - Approbation ==- WebGIS (mapping) - Luchtermografieresultaten - Ratificatie van het verdrag - Goedkeuring

**Monsieur Bernard intervient.
Monsieur le Bourgmestre répond.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD
Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale,
Vu la pré-sélection de la commune de Schaerbeek à l'appel à projets "Bloomberg Philanthropies",
Vu sa décision du 30/10/2013 d'approuver la candidature de principe de la commune de Schaerbeek au "Mayor Challenge" (2013-2014),
Vu sa décision du 22/01/2014 d'approuver le projet présenté lors de l'appel à projet "Bloomberg Philanthropies" pour les villes européennes de plus de 100.000 habitants (Mayors Challenge),
Vu sa décision du 29/04/2014 d'acter la sélection de l'avant-projet de la commune
Attendu que le projet nécessite de bénéficier des données thermographiques de la commune détenues par Bruxelles-Environnement
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20 mai 2014;
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE:

19. D'approuver la convention entre la commune de Schaerbeek et Bruxelles-Environnement portant sur l'utilisation des résultats de la thermographie aérienne dans le cadre de la promotion de l'isolation des bâtiments de la Région bruxelloise.
20. De donner délégation au Collège des Bourgmestres et Echevins pour signer la convention particulière d'exécution.

DE GEMEENTERAAD
Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet
Gelet op de preselectie van de gemeente Schaarbeek in de projectoproep 'Bloomberg Philanthropies',
Gelet op het besluit van 30/10/2013 om de toepassing van het beginsel van Schaarbeek aan de 'MayorChallenge' (2013-2014) goed te keuren,
Gelet op het besluit van 22/01/2014 op het voorgelegd project in de projectoproep 'Bloomberg Philanthropies' voor Europese steden met meer dan 100.000 inwoners (Mayors Challenge) goed te keuren,
Gelet op het besluit van 29/04/2014 tot de selectie van het voor-ontwerp van de gemeente opnemen

Terwijl het project nodigt om te profiteren van thermografische gegevens van de gemeente beseft door Leefmilieu Brussel

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 mei 2014
Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST :

21. Het goed keuren tussen de gemeente Schaarbeek en Leefmilieu Brussel over het gebruik van luchttermografieresultaten in het kader van het promoten van de gebouwenisolatie in het Brussels Gewest.
22. De delegatie aan het College van Burgemeester en Schepenen voor de ondertekening van specifieke verdrag geven

SERVICES GÉNÉRAUX -==- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -==- Juridische Zaken

SP 15.- Aff. Région de Bruxelles-Capitale (dem.) contre Etat belge, représenté par le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Mobilité (déf.) - Action en cessation sur base de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement, contre la mise en oeuvre du plan de répartition des vols au-dessus de la Région bruxelloise - Requête en intervention volontaire au nom de la Commune de Schaerbeek -==- Ged. Brussels Hoofdstedelijk Gewest (eis.) tegen Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit (verw.) - Vordering tot staking op basis van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, tegen de inwerkingstelling van het verdelingsplan van de vliegen boven het Brusselse Gewest - Verzoek tot vrijwillige tussenkomst in name van de Gemeente Schaarbeek

Monsieur le Bourgmestre expose le point.

Monsieur de Beaufort intervient et développe son point.

Monsieur van den Hove, Monsieur Goldstein, Monsieur Eraly et Monsieur Nimal interviennent.

Monsieur Guillaume répond.

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 32 voix contre 0 et 4 abstention(s). -==- Besloten, met 32 stem(men) tegen 0 en 4 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 32 voix contre 0 et 4 abstention(s).

Vu les articles 123-8° et 270 de la Nouvelle loi communale;

Considérant qu'il ressort d'informations recueillies dans la presse et auprès de Maître François Tulkens, avocat à qui la Région de Bruxelles-Capitale a confié ce dossier, que la Région de Bruxelles-Capitale a lancé une action en cessation sur base de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement, contre la mise en oeuvre par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité du plan de répartition des vols au-dessus de la Région bruxelloise (action dirigée contre l'Etat belge représenté par le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Mobilité);

Considérant qu'il convient que la Commune de Schaerbeek (à l'instar des Communes d'Etterbeek et d'Auderghem, d'après ce qu'ont rapporté les médias) se joigne à cette action en cessation et ce, par le biais d'une requête en intervention volontaire (la Région de Bruxelles-Capitale a déjà fait signifier sa citation en cessation le vendredi 9 mai 2014, pour une comparution à une audience fixée au mercredi 14 mai 2014);

Considérant que l'autorisation du Conseil communal pour agir en justice en la cause est requise;

DECIDE:

D'accorder l'autorisation requise pour introduire une requête en intervention volontaire au nom de la Commune de Schaerbeek, visant à intervenir dans le cadre de l'action en cessation de la Région de Bruxelles-Capitale contre la mise en oeuvre du plan de répartition des vols au-dessus de la Région bruxelloise.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 32 stem(men) tegen 0 en 4 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 123-8° en 270 van de Nieuwe Gemeentewet;
Overwegende dat het blijkt uit inlichtingen ingewonnen uit de pers en bij Meester François Tulkens, advocaat aan wie het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dit dossier toevertrouwd heeft, dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een vordering tot staking ingeleid heeft op basis van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, tegen de inwerkingstelling door de Staatssecretaris voor Mobiliteit van het verdelingsplan van de vliegen boven het Brusselse Gewest (vordering gericht tegen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit);

Overwegende dat het past dat de Gemeente Schaarbeek (even als de Gemeenten van Etterbeek en van Ouderghem, naar de medias) zich voegt bij deze vordering tot staking en dit, door middel van een verzoek tot vrijwillige tussenkomst (het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de dagvaarding tot staking al laten betekenen op vrijdag 9 mei 2014, om te verschijnen op een terechtzitting vastgelegd op woensdag 14 mei 2014);

Overwegende dat de machtiging van de Gemeenteraad om in rechte op te treden in specie wordt vereist;

BESLUIT:

De vereiste machtiging te geven om een verzoek tot vrijwillige tussenkomst in te dienen in name van de Gemeente Schaarbeek, beogend tussen te komen in het kader van de vordering tot staking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen de inwerkingstelling van het verdelingsplan van de vliegen boven het Brusselse Gewest.

* * *

Monsieur Dönmez et Monsieur Köse entrent en séance --- De heer Dönmez en de heer Köse treden ter vergadering

* * *

Gestion immobilière technique --- Technisch vastgoedbeheer

SP 16.- Rue Van Dijck, 47 - Convention d'occupation pour la salle 2 par l'asbl Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique - Approbation --- Van Dijckstraat, 47 - Bezettingsovereenkomst van de zaal 2 door de vzw Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.11.2012 relative à la gestion des salles communales dans le cadre du Contrat de quartier durable « Coteaux-Josaphat »

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 19.02.2013 relative à la fixation des valeurs locatives des salles sises rue Van Dijck, 47

Vu la décision du Collège du 29.04.2014 approuvant l'occupation par l'asbl "Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique"

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

23. De marquer son accord sur l'occupation de la salle 2 (1er étage) sise rue Van Dijck, 47 par l'asbl « Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique » (Rue Josaphat, 107 bte 2 - 1030 Schaerbeek) à raison de 144h entre le 1er juin et le 31 décembre 2014 pour des activités éducatives pour un loyer total de 216 € (charges comprises)
24. D'adopter la convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.13.11.2012 betreffende het beheer van de gemeentezalen in het raam van het duurzame Wijkcontract « Wijnheuvelen-Josafat »

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 19.02.2013 betreffende de vaststelling van de huurprijzen voor de zalen gelegen Van Dijkstraat, 47

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 29.04.2014 goedkeurend de bezetting door de vzw « Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

25. akkoord te gaan met de bezetting van de zaal 2 (1ste verdieping) gelegen Van Dijkstraat, 47 door de vzw "Fraternité pour la Faydha Tijania-Belgique" (Josafatstraat, 107 bus 02 - 1030 Schaarbeek) gedurende 144 uren tussen 1 juni tot 31 december 2014 voor educatieve activiteiten voor een totale huurwaarde van 216 € (lasten inbegrepen).
26. de bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel, neergelegd in het dossier, aan te nemen

SP 17.- Consultation ONE - Rue François Bossaerts, 60 - Contrat de bail - Approbation -=- Raadpleging ONE - François Bossaertsstraat, 60 - Huurcontract - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20.05.2014 approuvant le contrat de bail

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

27. De marquer son accord sur l'occupation des locaux au 1er étage sis rue François Bossaerts, 60 par la consultation ONE pour 500 euros/mois.
28. D'adopter le contrat de bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 20.05.2014 goedkeurend het huurcontract

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

29. Akkoord te gaan met de bezetting van lokalen op 1ste verdieping gelegen François Bossaertsstraat, 60 voor een raadpleging ONE tegen 500 euro/maand
30. Het huurcontract, neergelegd in het dossier, aan te nemen

INFRASTRUCTURES -=- INFRASTRUCTUUR

Architecture et Bâtiments -=- Architectuur en gebouwen

SP 18.- Réaménagement de la cité Terdelt - Enfouissement des bulles à verre en surface - Convention - Avenant - Approbation -=- Herinrichting van de site Terdelt - Bedelven van glascontainers aan de oppervlakte - Overeenkomst - Aanhangsel - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les compétences des communes en matière de propreté publique, telles que décrites dans la nouvelle loi communale, et en particulier son article 135 ;
Vu les compétences de l'Agence Régionale pour la Propreté (ARP) en matière de tri sélectif et en particulier la collecte du verre par le placement de bulles à verre en voirie ;
Vu l'accord pour l'enfouissement progressif des bulles à verre situées en surface ;
Vu les termes de la convention définis lors du comité de pilotage du 3 juin 2009 et signée le 16 juin 2009 par l'ARP et le Collège Communal et laissant aux communes le choix de définir les sites les plus appropriés pour l'enfouissement des bulles ;

DECIDE

31. D'approuver la convention 'bulles à verre enterrées' ;
32. D'approuver l'avenant à la convention 'bulles à verre enterrées' permettant l'enfouissement des bulles dans le cadre du réaménagement de la Cité Terdelt ;
33. De donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour définir les futurs sites d'enfouissement des bulles.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de bevoegdheden van de gemeenten inzake openbare netheid, zoals omschreven in de nieuwe gemeentewet, inzonderheid het artikel 135 ;
Gelet op de bevoegdheden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN) inzake het sorteren van afval en in het bijzonder de ophaling van glas door de plaatsing van glasbollen op de openbare weg ;
Gelet op het progressief ondergronds plaatsen van de bovengrondse glasbollen ;
Gelet op de termen van de overeenkomst, nader bepaald tijdens het sturingscomité van 3 juni 2009 en ondertekend op 16 juni 2009 door het GAN en het gemeentecollege, waarbij aan de gemeenten de keuze wordt gelaten om de meest geschikte plaatsen voor een ondergrondse plaatsing van de glascontainers te bepalen ;

BESLUIT

34. de overeenkomst 'ondergrondse glascontainers' goed te keuren ;
35. het aanhangsel van de overeenkomst 'ondergrondse glascontainers' goed te keuren, waardoor de glascontainers in het kader van de herinrichting van de Terdeltwijk ondergronds mogen worden geplaatst ;
36. het College van Burgemeester en Schepenen te delegeren om de toekomstige sites voor een ondergrondse plaatsing van glascontainers te bepalen.

SP 19.- Crèche "Les petites étoiles" rue Godefroid Guffens 26, Adaptation des sections moyens et bébés - Majoration de la dépense - Pour information -==- Kinderdagverblijf "Les petites étoiles" Godefroid Guffensstraat 26, Aanpassing van de baby- en de peuterafdeling - Verhoging van de uitgave - Ter informatie

Monsieur Goldstein intervient.

Monsieur Vanhalewyn répond.

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 29 voix contre 0 et 7 abstention(s). -==- Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 29 voix contre 0 et 7 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans

les secteurs classiques;
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;
Vu la décision du conseil communal du 19 septembre 2012 d'approuver le mode de passation: adjudication publique en vue de désigner un adjudicataire pour adapter les sections moyens et bébés de la crèche communale sise rue Godefroid Guffens 26 et de fixer les conditions du marché;
Considérant que ce marché avait été estimé à 105.000€ TVAC;
Vu la délibération du collège des bourgmestre et échevins du 28 décembre 2012 désignant un adjudicataire pour la somme de 63.749,84€ TVAC;
Considérant que la somme de 70.124,82€ a été engagée en faveur de cet adjudicataire en tenant compte, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, de la révision des prix et d'éventuels suppléments de quantités présumées;
Considérant que l'ONE et la direction de la crèche ayant leur locaux sur place ont demandé au Département Infrastructures de commander, en plus des travaux prévus dans le métré, la fourniture et la pose de sanitaires afin de permettre une plus souple occupation de cette section de la crèche;
Considérant que ces travaux complémentaires ont entraîné une augmentation du coût des travaux de 8.206,99€ TVAC;
Considérant que divers décomptes se sont rajoutés à l'entreprise afin de parachever les travaux;
Considérant que ces décomptes s'élevaient respectivement à 3.303,98€ TVAC, 5.346,51€ TVAC et 3.601,08€ TVAC.
Considérant que ces suppléments et décomptes dépassent de 10% le montant de l'adjudication;

PREND POUR INFORMATION

37. les décisions du collège des bourgmestre et échevins du 11 février 2014, du 1er avril 2014 et du 29 avril 2014.
38. la majoration de la dépense.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 29 stem(men) tegen 0 en 7 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 19 september 2012 houdende goedkeuring van de gunningswijze : openbare aanbesteding, om een aannemer aan te duiden voor de aanpassing van de baby- en de peuterafdeling van de gemeentelijke crèche gelegen Godefroid Guffensstraat 26 en houdende vaststelling van de voorwaarden van de opdracht;
Overwegende dat deze opdracht werd geraamd op 105.000 € BTW inbegrepen;
Gelet op het Collegebesluit van 28 december 2012 houdende aanduiding van de aannemer voor de som van 63.749,84 €, BTW inbegrepen;
Overwegende dat de som van 70.124,82 € werd vastgelegd ten gunste van deze aannemer, rekening houdend - conform de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006 - met de prijsherziening en eventuele verhogingen van de vermoedelijke hoeveelheden;
Overwegende dat het ONE en de directie van de crèche, die er eveneens lokalen bezetten, aan het Departement Infrastructuur hebben gevraagd om, naast de werken voorzien in de meetstaat, de levering en plaatsing van sanitair te voorzien, om een soepeler gebruik van deze afdeling van de crèche toe te laten;
Overwegende dat deze bijkomende werken een verhoging van de kosten met zich mee hebben gebracht van 8.206,99 €, BTW inbegrepen;
Overwegende dat verschillende verrekeningen aan de aanneming werden toegevoegd om alle werken te kunnen voltooien;

Overwegende dat deze verrekeningen respectievelijk 3.303,98 €, BTWI, 5.346,51€ BTWI en 3.601,08€ BTWI bedroegen;

Overwegende dat deze meerwerken en verrekeningen meer dan 10 % bedragen van het aanbestedingsbedrag;

NEEMT TER INFORMATIE

39. de collegebesluiten van 11 februari 2014, 1 april 2014 en 29 april 2014

40. de verhoging van de uitgave.

SP 20.- Salle de sport "Queensbury asbl" sur le site Tamines - Démontage du groupe de ventilation en toiture - Conditions et mode de passation du marché - Pour information -== Sportzaal "Queensbury asbl" op de site Tamines - Demontage van de ventilatiegroep op het dak - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son articles 26, §1er, 1° f - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de procéder à des travaux provisoires de réfection de l'étanchéité de la toiture plate de la salle de sport "Le Queensbury asbl" sur le site Tamines dans l'attente d'une rénovation complète;

Considérant que ces travaux se feront en interne par le personnel communal;

Considérant qu'il sera nécessaire au préalable de procéder au démontage de l'imposant groupe de ventilation;

Considérant que l'installation HVAC est toujours sous garantie et que pour des raisons évidentes de responsabilité, les opérations de démontage seront confiées à l'installateur sans aucune mise en concurrence;

Vu le devis daté du 30 octobre 2013 par la société ayant installé les systèmes de chauffage et ventilation du bâtiment Tamines;

Considérant que la variante à 10.177,31 € sera choisie pour démontage du groupe, pose des éléments dans le jardin à l'arrière de la salle de sport et remontage en toiture;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 29 avril 2014 dans lequel celui-ci décide:

41. Approuver la commande des travaux auprès de la société ayant installé les groupes de chauffage et de ventilation, sans consultation de la concurrence, en vertu de l'article 26 §1er 1°-f de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics, aux conditions de son offre du 30 octobre 2013 (avec variante)

42. Imputer la dépense de 10.177,31 € à l'article 930/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2014

43. Financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 29 avril 2014.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° f - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van

overheidsopdrachten klassieke sectoren;
 Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
 Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
 Overwegende dat het noodzakelijk blijkt om, in afwachting van een volledige renovatie, tijdelijke herstellingswerken uit te voeren aan de waterdichting van het platte dak van de sportzaal "Le Queensbury asbl" op de site Tamines;
 Overwegende dat deze werken intern, door het gemeentepersoneel, zullen worden uitgevoerd;
 Overwegende dat het noodzakelijk zal zijn vooraf over te gaan tot het demonteren van de grote ventilatiegroep;
 Overwegende dat de HVAC-installatie nog steeds onder garantie staat en dat om evidente aansprakelijkheidsredenen, de operatie betreffende de demontage zou worden toevertrouwd aan de installateur, zonder enige mededinging;
 Gelet op de offerte van 30 oktober 2013 van de firma die de verwarmings- en ventilatiesystemen installeerde;
 Overwegende dat de variant voor 10.177,31 € gekozen zal worden voor de demontage van de groep, de stockage van de elementen in de tuin achteraan de sportzaal en de terugplaatsing ervan op het dak ;
 Gelet op het collegebesluit van 29 april 2014, houdende :

44. goedkeuring van de bestelling van de werken bij de firma die de verwarmings- en ventilatiegroepen installeerde, zonder raadpleging van de concurrentie, op grond van artikel 26 § 1, 1°-f van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten, aan de voorwaarden van haar offerte van 30 oktober 2013 (met variant)
45. aanrekening van de uitgave ten bedrage van 10.177,31 € op artikel 930/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2014;
46. financiering van de kosten met een lening

NEEMT TER INFORMATIE
 Bovenvermeld collegebesluit van 29 april 2014.

SP 21.- Site Cambier - Construction d'une nouvelle école du Parc et de locaux pour une unité de scouts et guides - Approbation -- Site Cambier - Bouw van een nieuwe 'Parkschool' en van nieuwe lokalen voor een scouts- en gidseneenheid - Goedkeuring

**Monsieur Verzin, Monsieur Bernard, Monsieur Eraly et Monsieur Nimal interviennent.
 Monsieur Vanhalewyn et Monsieur De Herde répondent.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 34 voix contre 2 et 0 abstention(s). -- Besloten, met 34 stem(men) tegen 2 en 0 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 34 voix contre 2 et 0 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;
 Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier ses articles 26, §2, 1° d et 26, §2, 3° - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;
 Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;
 Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;
 Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;
 Vu le Plan d'extension des capacités scolaires francophones du pouvoir organisateur communal approuvé par le conseil communal du 29 mai 2013, et sa modification approuvée par le conseil communal du 20 novembre 2013;
 Considérant que ce plan prévoit la construction d'une nouvelle école du Parc et de locaux pour une unité de scouts et de guides sur le site Cambier;
 Considérant que cette école sera bâtie suivant des exigences environnementales, avec des éléments préfabriqués garantissant une durée de vie minimum de 30 ans;

Considérant qu'une attention particulière sera portée lors de l'attribution du marché sur les procédés constructifs afin de garantir une construction dans les meilleurs délais de la nouvelle école;

Considérant que la nouvelle école pourra accueillir jusqu'à 216 élèves;

Considérant que la nouvelle école comprendra également des locaux destinés à accueillir les différentes activités d'une unité de scouts et de guides;

Vu la nécessité de désigner un bureau d'architectes à même d'assurer le rôle d'auteur de ce projet, et qui sera donc responsable de la conception et du suivi de l'exécution des travaux;

Considérant qu'un marché public par procédure négociée avec publicité serait lancé;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/014 rédigé par les services communaux;

Considérant que ce cahier des charges serait envoyé aux candidats ayant prouvé leur expertise dans le domaine de la construction avec des éléments préfabriqués suite à une sélection préalable;

Considérant que les candidats sélectionnés au préalable seront dans un second temps jugés non seulement sur le prix, mais également sur la qualité du projet architectural proposé, sur les délais d'exécution des différentes phases de la mission et sur la qualité du planning de chaque étape;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 20 mai 2014;

DECIDE

47. D'approuver le principe de confier au secteur privé une mission d'architectes en vue de l'établissement du projet et du suivi de l'exécution des travaux pour la construction d'une nouvelle école du Parc et de locaux pour une unité de scouts et de guides sur le site Cambier;
48. D'arrêter le mode de passation: procédure négociée avec publicité.
49. De fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/014.
50. D'approuver le texte de l'avis de marché à publier au Bulletin des adjudications énonçant notamment les critères de sélection des candidats.
51. D'imputer la dépense, estimée à 150.000€ TVAC, à l'article 721/733-IN-60/51.
52. De financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 34 stem(men) tegen 2 en 0 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid de artikelen 26, §2, 1° d en 26, §2, 3° - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het capaciteitsuitbreidingsplan van de Franstalige scholen onder de gemeentelijke inrichtende macht, goedgekeurd door de gemeenteraad van 29 mei 2013, en zijn wijziging, goedgekeurd door de gemeenteraad van 20 november 2013;

Overwegende dat dit plan de bouw voorziet van een nieuwe 'Parkschool' en van lokalen voor een eenheid scouts en gidsen, op de site Cambier;

Overwegende dat deze school zal worden gebouwd volgens bepaalde milieueisen, met prefab-elementen met een levensduur van minimum 30 jaar;

Overwegende dat bij de toewijzing van de opdracht bijzondere aandacht zal worden besteed aan de bouwprocedures om de bouw van een nieuwe school te garanderen binnen een zo kort mogelijk tijdsbestek;

Overwegende dat de nieuwe school tot 216 leerlingen zal kunnen opvangen;

Overwegende dat de nieuwe school eveneens lokalen zal omvatten bestemd voor de verschillende activiteiten van een scouts- en gidseneenheid;

Overwegende de noodzaak om een architectenbureau aan te duiden dat de rol van projectontwerper zal verzekeren, en dat bijgevolg verantwoordelijk zal zijn voor zowel het ontwerp, als de opvolging van de uitvoering van de werken;

Overwegende dat een overheidsopdracht zou worden gelanceerd bij onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/014, opgemaakt door de gemeentediensten;

Overwegende dat dit bestek zou worden toegestuurd aan de kandidaten die na een eerste selectie hun expertise op het gebied van prefab-constructies hebben bewezen;

Overwegende dat de geselecteerde kandidaten hierna zouden worden beoordeeld, niet alleen op de prijs, maar ook op de kwaliteit van het voorgestelde architectuurontwerp, de uitvoeringstermijnen voor de verschillende fasen van de opdracht en de kwaliteit van de planning van elke fase;

Gelet op het Collegebesluit van 20 mei 2014;

BESLUIT

53. goedkeuring van het principe om aan de privésector een architectenopdracht toe te vertrouwen voor het opmaken van een ontwerp en de opvolging van de werken betreffende de bouw van een nieuwe 'Parkschool' en van lokalen voor een scouts- en gidseneenheid op de site Cambier;
54. vaststelling van de gunningswijze : onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
55. vastlegging van de opdrachtvoorwaarden volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/014;
56. goedkeuring van de tekst van het in het Bulletin der Aanbestdingen te publiceren bericht van opdracht, in hetwelk met name de selectiecriteria van de kandidaten zijn opgesomd;
57. aanrekening van de uitgave, geraamd op 150.000 € BTW inbegrepen, op artikel 721/733-IN-60/51;
58. financiering van de kosten met een lening.

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

SP 22.- Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Modifications du protocole d'accord Beliris relatif aux opérations concernées - Approbation ==- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat - Wijzigingen in het Protocolakkoord Beliris inzake de betrokken operaties - Goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;

Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;

Vu l'Accord de Coopération entre l'Etat fédéral et la région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 1993 et ses avenants ;

Vu la décision du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 23/12/2011

approuvant les projets à imputer à charge de l'Accord de Coopération pour le Contrat de Quartier Coteaux-Josaphat à Schaerbeek pour un budget maximal de 3.000.000,00 EUR (TVA comprise);

Considérant la nécessité de définir les droits et obligations de chacune des parties à la présente convention d'exécution;

Vu le protocole d'accord dressé à cette fin par le SPFMT et approuvé par le conseil communal en date du 27 février 2013.

Vu la modification du programme quadriennal approuvée par le gouvernement le 23 décembre 2013.

Vu les incidences de cette modification dans la ventilation du subside Beliris entre les différentes opérations.

Vu les modifications souhaitées par le SPFMT concernant l'article 4 (précisant mes modalités d'intervention de Beliris)

DECIDE :

d'approuver la version modifiée du protocole d'accord déposé au dossier, précisant les droits et obligations de l'Etat fédéral, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commune de Schaerbeek dans le cadre des études et travaux relatifs au contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat et de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de son exécution.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;
Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 en zijn bijakten;
Gelet op de Beslissing van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23/12/2011 houdende de goedkeuring van de projecten die geïmputeerd worden op het Samenwerkingsakkoord voor het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat te Schaerbeek ten beloop van een maximaal budget van 3.000.000,00 EUR (BTW inbegrepen);
Overwegende de noodzaak om de rechten en verplichtingen te definiëren van elk van de partijen bij onderhavige uitvoeringsovereenkomst;
Gelet op het akkoordprotocol dat hiertoe werd opgesteld door de FODMV en goedgekeurd door de gemeenteraad van 27 februari 2013.
Gelet op de wijziging van het vierjaren programma op 23 december 2013 goedgekeurd door de regering.
Gelet op de gevolgen van deze wijziging voor de verdeling van de subsidie Beliris over de verschillende operaties.
Gelet op de wijzigingen gewenst door de FODMV inzake het artikel 4 (dat de interventievoorwaarden van Beliris bepaalt)

BESLIST:

de gewijzigde versie van het akkoordprotocol neergelegd in het dossier en die de rechten en plichten van de federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Schaerbeek bepaalt in het kader van de studies en werken betreffende het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat, goed te keuren en het college van burgemeester en schepenen te belasten met de uitvoering ervan.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

SP 23.- Règlement relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes sur les marchés publics - Approbation -==- Reglement voor de uitoefening en organisatie van ambulante activiteiten op de openbare markten - Goedkeuring

Monsieur Noël expose le point.

Madame Ozdemir intervient.

Monsieur Noël répond.

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 35 voix contre 0 et 1 abstention(s). -==- Besloten, met 35 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 35 voix contre 0 et 1 abstention(s).

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment ses articles 117 et 135;

Vu la loi du 25 juin 1993 (MB 30.09.1993) sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines, modifiée par les lois des 4 juillet 2005 et 20 juillet 2006, notamment les articles 8 à 10;
Vu la loi du 22 décembre 2009 adaptant certaines législations à la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil, relative aux services dans le marché intérieur, et plus particulièrement ses articles 10 et 11;
Vu l'arrêté royal du 24 septembre 2006 (MB 29.09.2006 – 2^e édition) relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes;
Vu l'arrêté royal du 24 septembre 2006 fixant la rémunération des guichets d'entreprises agréés pour la gestion des autorisations d'activités ambulantes et des autorisations d'activités foraines (MB 29.09.2006);
Vu l'arrêté royal du 11 mars 2013 instaurant un support électronique pour les autorisations d'activités ambulantes (MB 25.03.2013);
Vu l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;
Vu son règlement de police, adopté le 26 juin 2013;
Considérant qu'en vertu des articles 8 et 9 de la loi précitée du 25 juin 1993, l'organisation des activités ambulantes sur les marchés publics est déterminée par un règlement communal ;
Considérant que l'avis du SPF Economie, PME, Classes moyennes et énergie, a été sollicité sur le projet de règlement (et que les remarques formulées ont été prises en compte);
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20 mai

ARRETE

le nouveau règlement communal relatif à l'organisation des marchés publics et des activités ambulantes sur le territoire communal de Schaerbeek

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 35 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

Gelet op de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder de artikelen 117 en 135;
Gelet op de wet van 25 juni 1993 (BS 30 september 1993) betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten, gewijzigd door de wetten van 4 juli 2005 en 20 juli 2006, in het bijzonder de artikelen 8 tot 10;
Gelet op de wet van 22 december 2009 tot aanpassing van sommige wetgevingen aan de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt, en meer bepaald de artikelen 10 en 11;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 24 september 2006 (BS 29 september 2006 – tweede uitgave) betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 24 september 2006 houdende vaststelling van de vergoeding van de erkende ondernemingsloketten voor het beheer van de machtigingen van ambulante activiteiten en van de machtigingen van kermisactiviteiten (BS 29 september 2006);
Gelet op het Koninklijk Besluit van 11 maart 2013 tot invoering van een elektronische drager voor de machtigingen van ambulante activiteiten (BS 25 maart 2013);
Gelet op het Koninklijk Besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;
Gelet op het politiereglement zoals goedgekeurd op 26 juni 2013;
Overwegende dat op grond van de artikelen 8 en 9 van voormelde wet van 25 juni 1993 de organisatie van ambulante activiteiten op de openbare markten wordt vastgelegd in een gemeentereglement;
Overwegende dat voor het ontwerp van reglement het advies werd ingewonnen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en dat rekening werd gehouden met de gemaakte opmerkingen;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op 20 mei

BESLUIT

het nieuwe gemeentereglement voor de organisatie van openbare markten en ambulante activiteiten op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek, goed te keuren

ENSEIGNEMENT COMMUNAL -== GEMEENTELIJK ONDERWIJS

SP 24.- Règlement communal concernant les redevances pour les services d'accueil en milieu scolaire pendant l'année scolaire - Amendement -== Gemeentelijk reglement betreffende de bijdragen voor kinderopvang in de scholen tijdens het schooljaar - Amendementen

Monsieur Verzin intervient et demande de reporter ce point à la prochaine séance

Monsieur De Herde répond.

Madame Byttebier intervient relatif aux points 56 et 57.

Monsieur De Herde expose le point.

Madame Byttebier expose les points 56 et 57.

Monsieur Gilles intervient

Madame Byttebier répond.

Monsieur Bernard, Monsieur Verzin et Monsieur Goldstein interviennent.

Monsieur De Herde répond et propose d'accueillir l'amendement de Monsieur Verzin.

Madame Byttebier intervient.

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 2 et 7 abstention(s). -== Besloten, met 27 stem(men) tegen 2 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 27 voix contre 2 et 7 abstention(s).

Vu les articles 117 et 119 de la Nouvelle Loi Communale ;

Considérant qu'il est appartiennent au Conseil communal de fixer les tarifs pour les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (S.A.M.S.) plus communément appelés « garderies » pendant l'année scolaire;

Considérant qu'il y a lieu de prendre en considération la situation sociale précaire de certaines familles, le nombre d'enfants d'une même famille fréquentant les S.A.M.S.;

Considérant qu'il est nécessaire de faciliter et de sécuriser la perception des montants dus au sein de nos écoles.

ARRETE :

Article 1: Pendant l'année scolaire, l'administration communale de Schaerbeek organise un service d'accueil pour les enfants scolarisés au sein des écoles maternelles et primaires de son réseau d'enseignement, plus communément appelé « S.A.M.S. » ou « garderies.

Article 2: Les parents ou responsables légaux de tout enfant scolarisé ont la possibilité de l'inscrire aux S.A.M.S.

Dès réception de leur choix d'utilisation, ils seront redevables des frais forfaitaires relatifs à celui-ci. Faute de réception du document relatif au choix des périodes d'utilisation des S.A.M.S., les parents ou responsables légaux seront automatiquement redevables des frais forfaitaires concernant les périodes auxquelles la présence de l'enfant sera constatée.

Article 3: En début d'année scolaire, ou au moment de l'inscription dans l'école, les parents ou responsables légaux peuvent souscrire à l'utilisation de ce service uniquement par écrit via le formulaire ad hoc. Celui-ci devra obligatoirement être transmis au secrétariat de l'école, reprenant le(s) choix formulé(s) par les parents ou responsables légaux avant le 15 septembre.

La fréquentation entre le 1er et le 15 septembre n'est pas réglementée.

Pour les enfants inscrits à une activité parascolaire ou à l'Académie de Musique, les parents ou responsables légaux ont la possibilité d'apporter des modifications aux périodes d'utilisation choisies, via la transmission d'un nouveau formulaire reprenant le(s) nouveau(x) choix, auprès du secrétariat de l'école avant le 1er octobre. Faute de réception du document reprenant les modifications dans le délai requis, le formulaire initial sera considéré comme étant d'application.

Article 4: Si un enfant s'inscrit dans l'école en cours d'année, le montant à payer est déterminé proportionnellement aux mois restants pendant l'année scolaire (1 mois = 1/10 du forfait annuel) conformément aux périodes d'utilisation des services telles que définies à l'article 6.

Au cas où une situation familiale se modifierait et nécessiterait une demande d'utilisation accrue des services, un nouveau document devrait être rentré avec prise d'effet à la date de réception par l'école. Le(s) montant(s) dû(s) pour ces nouvelles périodes sera (seront) calculé(s) de manière proportionnelle (1 mois = 1/10 du forfait annuel).

Lorsqu' un enfant quitte définitivement l'école, une demande de remboursement proportionnel (un mois correspondant à 1/10 du forfait annuel) pourra être demandée par les parents auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Article 5: Toute autre activité complémentaire (étude dirigée, parascolaire, ...) aux Services d'Accueil en Milieu Scolaire est gérée de manière indépendante et spécifique au sein de chaque école selon ses modalités propres.

Article 6: Les frais réclamés aux parents sont basés sur le principe d'un forfait annuel pour l'ensemble de l'année scolaire. La formule forfaitaire choisie par les parents ou responsables légaux est due quelle que soit l'importance d'utilisation des services.

Ces forfaits annuels sont fixés par période journalière d'utilisation :

- Le matin (forfait annuel journalier): 10€/jour/an
- Le midi (forfait annuel journalier):
 - Tarif de base : 50 €/jour/an
 - Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 30€/jour/an
- Le soir (forfait annuel journalier): 40€/jour/an
- Le mercredi midi et après-midi (forfait annuel journalier): 80€/jour/an

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix.

Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestre et Echevins. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 6bis: Pour répondre à d'éventuels besoins de garderie occasionnels rencontrés par certains parents, l'administration communale mettra en vente des tickets numérotés, nominatifs et non remboursables pour les parents qui le souhaitent. Ils devront être commandés par carnet de 20 tickets minimum via le formulaire ad hoc. Un nombre maximum de 100 tickets par enfant pourra être commandé par année scolaire. Le tarif du ticket est fixé à 0,50 € (soit 10€ le carnet). Les tickets ne seront remis aux parents qu'après réception du paiement. Le nombre de tickets nécessaires par périodes d'utilisation des S.A.M.S. est fixé comme suit :

- Matin : 1 ticket
- Midi : 3 tickets
- Soir : 4 tickets
- Mercredi après-midi et soir : 8 tickets

Le(s) ticket(s) devra(ont) être remis à la personne responsable de la garderie avant l'utilisation du service.

Article 7: La facturation et le paiement du forfait pour les S.A.M.S. sont établis par année scolaire. Le paiement peut être unique ou payable en 10 fois en cochant la case ad-hoc sur le document. Le paiement se faire uniquement par virement bancaire ou par versement à la poste en y mentionnant les références indiquées par l'administration communale.

Article 8: La présence d'un enfant après l'heure de fermeture entrainera une facturation supplémentaire par période de 30 minutes entamée.

Cette facturation complémentaire, payable dans les 8 jours ouvrables suivant la facturation, est fixée comme suit :

- 1ère période de 30 minutes : 10 €
- Les périodes suivantes : 50 € par période.

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 9: Pour des raisons de sécurité au sein des établissements scolaires, ces paiements sont effectués par virement sur le compte bancaire communal indiqué sur le bulletin de virement joint à la facture et mentionnant les références à y indiquer.

Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75 %.

Dès le deuxième rappel des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront exigibles.

Article 10: Pour autant que de besoin, il est rappelé que le C.P.A.S. de Schaerbeek (ou d'une autre commune en fonction du domicile) est habilité à prendre en charge toute ou partie des frais liés aux repas pour les enfants issus des familles dont il s'occupe.

Pour des raisons sociales, avant le 1er novembre de l'année scolaire concernée ou au moment de l'inscription de l'élève, les parents ou les responsables légaux qui estiment être dans une situation précaire, ont la faculté d'introduire une demande d'exonération partielle ou totale des montants dûs. Le dossier est à introduire auprès du directeur de l'enseignement qui le soumettra au Collège des Bourgmestre et Echevins. Une demande d'exonération partielle ou totale des montants dûs sera également recevable lorsqu'un événement pénible entraîne une

modification significative de la situation familiale, et ce à tout moment de l'année scolaire.

Ce dossier devra être argumenté et contenir des documents probants remis volontairement par les parents.

Article 11: Les familles qui ont plusieurs enfants scolarisés au sein d'une ou de plusieurs maternelles ou primaires du réseau communal obtiennent une réduction automatique déterminée selon le principe ci-dessous :

Le premier enfant paie le tarif plein pour le (les) forfait(s) choisi(s),

Le 2ème enfant obtient une réduction de 20 % pour le (les) forfait(s) choisi(s),

Le 3ème enfant et suivants obtient (obtiennent) une réduction de 40% pour le (les) forfait(s) choisi(s).

En cas de garde alternée ou de monoparentalité, établie par une composition de ménage, le parent ou le représentant légal peut introduire une demande de réduction partielle.

Article 12: Les enfants du personnel SAMS bénéficient de la gratuité. Afin de favoriser l'attractivité du Pouvoir Organisateur, cette mesure est étendue au personnel enseignant en activité pour le Pouvoir organisateur au moment des garderies et en fonction au sein de l'enseignement communal Schaerbeekois. Pour obtenir l'application de cet article, le membre du personnel enseignant affecté dans un autre établissement scolaire devra transmettre le document justificatif prévu à cet effet à la direction de l'établissement scolaire de son enfant.

Article 13: Conformément à la législation actuellement en vigueur, l'attestation permettant la déductibilité fiscale des frais de garderie sera établie et transmise annuellement aux parents.

Article 14: Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 27 stem(men) tegen 2 en 7 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;

Overwegende dat het de taak is van de gemeenteraad om de tarieven voor de kinderopvang in scholen (gewoonlijk "opvang" genoemd) tijdens het schooljaar vast te leggen;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de moeilijke sociale situatie van sommige gezinnen, het aantal kinderen van eenzelfde gezin dat naar de opvang gaat;

Overwegende dat de inning van de verschuldigde bedragen in onze scholen moet vereenvoudigd en beveiligd worden.

BESLIST :

Artikel 1: Tijdens het schooljaar organiseert het gemeentebestuur van Schaarbeek opvang voor de schoolgaande kinderen in het kleuter- en basisonderwijs van haar onderwijsnet (gewoonlijk "opvang" genoemd), overeenkomstig artikel 4 van hoofdstuk II van voormeld reglement van 7 november 2012.

Artikel 2: De ouders of wettelijke vertegenwoordigers van elk schoolgaand kind hebben de mogelijkheid het kind in te schrijven voor de opvang.

Bij ontvangst van hun keuze voor het gebruik van de opvang zijn zij de forfaitaire kosten verschuldigd voor hun keuze. Als geen document wordt ontvangen met de keuze van de periodes voor het gebruik van de opvang, zijn de ouders of wettelijke vertegenwoordigers automatisch de forfaitaire kosten verschuldigd voor de periodes waarin de aanwezigheid van het kind wordt vastgesteld.

Artikel 3: In het begin van het schooljaar of op het ogenblik van de inschrijving in de school kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers enkel schriftelijk via het ad-hocformulier inschrijven voor het gebruik van deze opvang. Dat formulier moet vóór 15 september verplicht overgemaakt worden aan het secretariaat van de school met daarin de keuze(s) van de ouders of wettelijke vertegenwoordigers. Het gebruik van de opvang tussen 1 en 15 september is niet gereguleerd. Voor kinderen die ingeschreven zijn voor een buitenschoolse activiteit of voor de Muziekacademie kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers wijzigingen aanbrengen aan de gekozen periodes voor het gebruik van de opvang, en dat door vóór 1 oktober een nieuw formulier over te maken aan het secretariaat van de school met daarin de nieuwe keuze(s). Als geen document met wijzigingen wordt ontvangen binnen de vereiste termijn, wordt geacht dat het aanvankelijke formulier van toepassing is.

Artikel 4: Als een kind in de loop van het schooljaar wordt ingeschreven, wordt het te betalen bedrag bepaald in verhouding tot de resterende maanden van het schooljaar (1 maand = 1/10 van het jaarlijkse forfait), overeenkomstig de periodes voor het gebruik van de opvang zoals bepaald in artikel 6.

Wanneer een gezinssituatie zou wijzigen en een aanvraag tot verhoogd gebruik van de opvang zou vereisen, moet een nieuw document worden ingediend dat in werking treedt op de datum waarop de school het ontvangt. Het (de) verschuldigde

bedrag(en) voor deze nieuwe periodes zal (zullen) verhoudingsgewijs berekend worden (1 maand = 1/10 van het jaarlijkse forfait).

Wanneer een kind de school definitief verlaat, kunnen de ouders een verzoek tot evenredige terugbetaling (waarbij een maand overeenstemt met 1/10 van het jaarlijkse forfait) indienen bij het college van burgemeester en schepenen.

Artikel 5: Elke andere nevenactiviteit (begeleide studie, buitenschoolse activiteit ...) naast de opvang wordt binnen de school onafhankelijk en specifiek beheerd volgens de eigen voorwaarden ervan.

Artikel 6: De kosten worden aan de ouders aangerekend volgens het principe van een jaarlijks forfait voor het hele schooljaar. De door de ouders of wettelijke vertegenwoordigers gekozen forfaitaire formule is verschuldigd, ongeacht de mate waarin van de opvang wordt gebruikgemaakt.

Deze jaarlijkse forfaits worden vastgelegd per dagelijkse periode voor het gebruik van de opvang:

- Ochtend (dagelijks jaarlijks forfait): 10 euro / dag / jaar
- Middag (dagelijks jaarlijks forfait):
 - Basistarief: 50 euro / dag / jaar
 - Verlaagd tarief voor de kinderen die in Schaarbeek gedomicilieerd zijn: 30 euro / dag / jaar
- Avond (dagelijks jaarlijks forfait): 40 euro / dag / jaar
- Woensdagmiddag en -namiddag (dagelijks jaarlijks forfait): 80 euro / dag / jaar

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering.

Het tarief van de nalatigheidsinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten worden ook jaarlijks herzien door het college van burgemeester en schepenen. De eerste index is die van januari 2014 (consumptieprijsindex).

Artikel 6bis: Om te beantwoorden aan de behoefte van sommige ouders aan occasionele kinderopvang, zal het gemeentebestuur niet-terugbetaalbare en genummerde tickets op naam te koop aanbieden aan de ouders die dat wensen. Ze moeten worden besteld per boekje van minimaal 20 tickets via het ad-hocformulier. Er kunnen per kind maximaal 100 tickets besteld worden per schooljaar. Het tarief voor een ticket wordt vastgesteld op 0,50 euro (dus 10 euro per boekje). De tickets worden pas na ontvangst van de betaling aan de ouders overgemaakt.

Het aantal nodige tickets per periode voor het gebruik van de opvang werd als volgt vastgesteld:

Ochtend: 1 ticket

Middag: 3 tickets

Avond: 4 tickets

Woensdagnamiddag en -avond: 8 tickets

Het (de) ticket(s) moet(en) aan de persoon die verantwoordelijk is voor de opvang worden overhandigd vóór het gebruik van de opvang.

Artikel 7: De facturatie en de betaling van het forfait voor de opvang worden per schooljaar opgesteld. Het is mogelijk om in één of tien keer te betalen door het overeenkomstige vakje op het document aan te vinken. De betaling is alleen mogelijk per bankoverschrijving of storting bij de post met vermelding van de door het gemeentebestuur opgegeven referenties.

Artikel 8: De aanwezigheid van een kind na het sluitingsuur leidt tot een aanvullende facturatie per begonnen periode van 30 minuten.

Deze aanvullende facturatie die binnen acht werkdagen na de facturatie moet worden betaald, wordt als volgt vastgelegd:

Eerste periode van 30 minuten: 10 euro

De volgende periodes: 50 euro per periode.

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering. De eerste index is die van januari 2014 (consumptieprijsindex).

Artikel 9: Om veiligheidsredenen in de onderwijsinrichtingen worden deze betalingen verricht per overschrijving op de gemeentelijke bankrekening zoals aangegeven op het overschrijvingsformulier bij de factuur en met vermelding van de nodige referenties.

De bedragen die op de vervaldag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidsinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

Vanaf de tweede herinnering worden 15 euro administratieve kosten gevorderd.

Artikel 10: Voor zover nodig wordt eraan herinnerd dat het OCMW van Schaarbeek (of een andere gemeente naargelang de woonplaats) gemachtigd is om de maaltijdkosten van kinderen uit gezinnen die door het OCMW worden gevolgd,

volledig of gedeeltelijk ten laste te nemen.

Om sociale redenen kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers die menen in een moeilijke situatie te verkeren vóór 1 november van het betrokken schooljaar of op het ogenblik van de inschrijving van de leerling een gedeeltelijke of volledige vrijstelling aanvragen van de verschuldigde bedragen. Het dossier moet worden ingediend bij de directeur van het onderwijs (SAC, Haachtsesteenweg 226 – 1030 Brussel), die het aan het college van burgemeester en schepenen zal voorleggen. Een aanvraag voor een gedeeltelijke of volledige vrijstelling van de verschuldigde bedragen is eveneens ontvankelijk wanneer een moeilijke gebeurtenis een belangrijke wijziging van de gezinssituatie veroorzaakt en dat op elk moment van het schooljaar.

Dit dossier moet gemotiveerd worden en bewijsstukken bevatten die de ouders vrijwillig hebben overhandigd.

Artikel 11: Gezinnen met meerdere schoolgaande kinderen in een of meerdere kleuter- of basisscholen van het gemeentelijk net krijgen automatisch een korting die wordt bepaald volgens het onderstaande principe:

Het eerste kind betaalt het volledige tarief voor het (de) gekozen forfait(s).

Het tweede kind krijgt 20% korting op het (de) gekozen forfait(s).

Het derde kind en de volgende kinderen krijgen (krijgen) 40% korting op het (de) gekozen forfait(s).

Bij co- of eenouderschap dat wordt aangetoond aan de hand van een gezinssamenstelling kan de ouder of wettelijke vertegenwoordiger een gedeeltelijke korting aanvragen.

Artikel 12: Overeenkomstig artikel 29 § 1 van hoofdstuk VIII van het reglement betreffende de kinderopvang in scholen mogen de kinderen van het opvangpersoneel gratis gebruikmaken van de opvang. Om de inrichtende macht aantrekkelijker te maken, wordt deze maatregel uitgebreid naar het onderwijzend personeel dat actief is voor de inrichtende macht op het moment van de opvang en tewerkgesteld is in het Schaarbeekse gemeenteonderwijs. Om de toepassing van dit artikel te verkrijgen, moet het lid van het onderwijzend personeel dat in een andere onderwijsinrichting actief is, het daartoe bestemde bewijsstuk aan de directie van de onderwijsinrichting van zijn kind bezorgen.

Artikel 13: Overeenkomstig de wetgeving die momenteel van kracht is, zal het attest voor de fiscale aftrekbaarheid van de opvangkosten jaarlijks worden opgesteld en aan de ouders worden overgemaakt.

Artikel 14: Deze verordening treedt in werking op 1 september 2014.

* * *

Monsieur Özkara, Madame Onkelinx, Monsieur de Beaufort et Monsieur Koyuncu quittent la séance -- De heer Özkara, Mevrouw Onkelinx, de heer de Beaufort en de heer Koyuncu verlaten de vergadering.

* * *

SP 25.- Règlement communal concernant les redevances pour les services d'accueil en milieu scolaire (S.A.M.S.) pendant les congés scolaires - Amendements -- Gemeentelijk reglement betreffende de bijdragen voor kinderopvang in de scholen tijdens het schoolvakanties - Amendementen

Monsieur De Herde intervient et propose deux amendements.

Monsieur Verzin intervient.

Monsieur De Herde répond.

Monsieur Verzin intervient.

Monsieur Gilles intervient.

Madame Byttebier répond.

Monsieur Gilles et Monsieur Bernard interviennent.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 27 voix contre 3 et 6 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 3 en 6 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL
Décidé, par 27 voix contre 3 et 6 abstention(s).

Vu les articles 117 et 119 de la Nouvelle Loi Communale ;
Vu la délibération du Conseil communal du 7 novembre 2012 concernant l'adoption du règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire ;
Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 mai 2014 concernant le règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire ;
Considérant qu'il appartient au Conseil communal de fixer les tarifs pour les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (S.A.M.S.) plus communément appelés « garderies centrales » pendant les congés scolaires de l'enseignement communal francophone;

Considérant qu'il est nécessaire de faciliter et de sécuriser la perception des montants dus au sein de nos écoles.

ARRETE :

Article 1: Pendant les congés scolaires (congé d'automne, vacances d'hiver, congé de détente, vacances de printemps), l'administration communale de Schaerbeek organise un service d'accueil pour les enfants scolarisés au sein des écoles maternelles et primaires de son réseau d'enseignement, selon le principe d'une organisation centralisée en fonction des besoins, tous les jours ouvrables de 7h30 à 18h, conformément à l'art 6 du chapitre II du règlement du 7 novembre 2012 susvisé. Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut exceptionnellement décider de ne pas l'organiser pendant un jour ouvrable qui suit ou précède directement un jour férié.

En tout cas, les services ne sont pas organisés pendant les vacances d'été, les samedis, dimanches et jours fériés.

Article 2: Tout parent ou tout responsable légal d'un enfant souhaitant bénéficier de ce service doit obligatoirement inscrire son enfant à ce service via le formulaire transmis par l'école aux parents ou responsables légaux.

Article 3: L'inscription est effectuée au plus tard le 15 du mois précédent le congé selon les modalités précisées dans le document transmis par l'école.

Article 4: Seuls les enfants officiellement inscrits pourront être acceptés au sein des Services d'Accueil en Milieu Scolaire.

Article 5: Les participations aux frais réclamées aux parents sont basées sur le principe d'un forfait par congé ou d'un forfait unique pour l'ensemble des périodes d'accueil pendant les congés de l'année scolaire concernée.

Le choix du type de forfait est laissé à l'appréciation des parents ou responsables légaux.

Ces forfaits sont dus quelle que soit l'importance d'utilisation des services pendant la période concernée et sont non remboursables, sauf sur présentation d'un certificat médical au prorata des absences justifiées.

Ces forfaits sont fixés comme suit :

Forfait annuel pour l'ensemble des congés (27 septembre, congé d'automne, vacances d'hiver, congé de détente, vacances de printemps) : 100 €

Forfait par congé :

- 27 septembre : 5 €
- Congé d'automne : 25 € maximum (5€ par jour ouvrable, 5 jours au maximum)
- Congé d'hiver – 1^{ère}semaine : 25 € maximum (5€ par jour ouvrable, 5 jours au maximum)
- Congé d'hiver – 2^{ème}semaine : 25 € maximum (5€ par jour ouvrable, 5 jours au maximum)
- Congé de détente : 25 € (5€ par jour ouvrable)
- Congé de printemps – 1^{ère}semaine. : 25 € maximum (5€ par jour ouvrable, 5 jours au maximum)
- Congé de printemps – 2^{ème}semaine : 25 € maximum (5€ par jour ouvrable, 5 jours au maximum)

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 6: La présence d'un enfant après l'heure de fermeture entraînera une facturation supplémentaire par période de 30 minutes entamée.

Cette facturation complémentaire, payable dans les 8 jours ouvrables suivant la facturation, est fixée comme suit :

1^{ère}période de 30 minutes : 10 €

Les périodes suivantes : 50 € par période.

Ces montants seront revus annuellement (avant le début de l'année scolaire) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix.

Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires

seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestres et Echevins. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 7: La facturation du forfait par congé pour les S.A.M.S. est établie sur base de l'inscription reçue au plus tard le 15 du mois précédant le congé concerné. Le paiement devra être effectué dans les 8 jours suivants la réception de la facture.

Article 8: La facturation du forfait intégrant l'ensemble des congés scolaires est établie sur base de l'inscription reçue au plus tard le 15 du mois précédant le congé d'automne. Le paiement devra être effectué dans les 8 jours suivant la réception de la facture.

Article 9: Pour des raisons de sécurité au sein des établissements scolaires, ces paiements sont effectués exclusivement par virement sur le compte bancaire communal indiqué sur le bulletin de virement joint à la facture et mentionnant les références à y indiquer.

Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75 %.

Dès le deuxième rappel, des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront exigibles.

Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestres et Echevins.

Article 10: Conformément à l'article 29 § 1 du chapitre VIII du règlement des Services d'Accueil en Milieu Scolaire, les enfants du personnel S.A.M.S. bénéficient de la gratuité.

Article 11: Conformément à la législation actuellement en vigueur, l'attestation permettant la déductibilité fiscale des frais de garderie sera établie et transmise annuellement aux parents.

Article 12: Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 27 stem(men) tegen 3 en 6 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;
Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 7 november 2012 over de goedkeuring van het reglement betreffende de kinderopvang in scholen;
Gelet op de beraadslaging van het college van burgemeester en schepenen van XXX over het reglement betreffende de kinderopvang in scholen;
Overwegende dat het de taak is van de gemeenteraad om de tarieven voor de kinderopvang in scholen (gewoonlijk "opvang" genoemd) tijdens de schoolvakanties van het Nederlandstalig gemeentewerks vast te leggen;
Overwegende dat de inning van de verschuldigde bedragen in onze scholen moet vereenvoudigd en beveiligd worden.

BESLIST :

Artikel 1: Tijdens de schoolvakanties (herfstvakantie, kerstvakantie, krokusvakantie, paasvakantie) organiseert het gemeentebestuur van Schaarbeek opvang voor de schoolgaande kinderen in het kleuter- en basisonderwijs van haar onderwijsnet, volgens het principe van een centrale organisatie naargelang de behoeften, elke werkdag van 7.30 tot 18 uur, overeenkomstig artikel 6 van hoofdstuk II van voormeld reglement van 7 november 2012. Het college van burgemeester en schepenen kan uitzonderlijk beslissen om de werkdag onmiddellijk voor of na een feestdag geen opvang te organiseren.

De opvang wordt in elk geval niet georganiseerd tijdens de zomervakantie, op zaterdagen, zondagen en feestdagen.

Artikel 2: Elke ouder of wettelijke vertegenwoordiger van een kind die van deze opvang wil gebruikmaken, moet zijn kind ervoor inschrijven via het formulier dat de school aan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers bezorgt.

Artikel 3: De inschrijving gebeurt ten laatste de 15e van de maand vóór de vakantie volgens de voorwaarden die vermeld staan in het door de school verstrekte document.

Artikel 4: Enkel officieel ingeschreven kinderen kunnen voor de kinderopvang in scholen worden aanvaard.

Artikel 5: De deelname in de kosten wordt aan de ouders aangerekend volgens het principe van een forfait per vakantie of een eenmalig forfait voor alle opvangperiodes tijdens de schoolvakanties van het betrokken schooljaar.

De ouders of de wettelijke vertegenwoordigers kunnen het type forfait zelf kiezen. Deze forfaits zijn verschuldigd ongeacht de mate waarin de opvang tijdens de betrokken periode wordt gebruikt en kan niet worden terugbetaald, behalve op vertoon van een geneeskundig getuigschrift naar rata van de verantwoorde afwezigheden.

Deze forfaits worden als volgt vastgelegd:

Jaarlijks forfait voor alle vakanties (27 september, herfstvakantie, kerstvakantie, krokusvakantie, paasvakantie): 100 euro

Forfait per vakantie:

- 27 september: 5 euro
- Herfstvakantie: maximaal 25 euro (5 euro per werkdag, maximaal 5 dagen)
- Kerstvakantie – eerste week: maximaal 25 euro (5 euro per werkdag, maximaal 5 dagen)
- Kerstvakantie – tweede week: maximaal 25 euro (5 euro per werkdag, maximaal 5 dagen)
- Krokusvakantie: 25 euro (5 euro per werkdag)
- Paasvakantie – eerste week: maximaal 25 euro (5 euro per werkdag, maximaal 5 dagen)
- Paasvakantie – tweede week: maximaal 25 euro (5 euro per werkdag, maximaal 5 dagen)

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering. De eerste index is die van januari 2014.

Artikel 6: De aanwezigheid van een kind na het sluitingsuur leidt tot een aanvullende facturatie per begonnen periode van 30 minuten.

Deze aanvullende facturatie die binnen acht werkdagen na de facturatie moet worden betaald, wordt als volgt vastgelegd:

Eerste periode van 30 minuten: 10 euro

De volgende periodes: 50 euro per periode.

Deze bedragen worden jaarlijks herzien (vóór het begin van het schooljaar) door het college van burgemeester en schepenen binnen de limieten van de prijsindexering.

Het tarief van de nalatigheidsinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten worden ook jaarlijks herzien door het college van burgemeester en schepenen. De eerste index is die van januari 2014.

Artikel 7:De facturatie van het forfait per vakantie voor de kinderopvang in scholen wordt opgesteld op basis van de inschrijving die ten laatste de 15e van de maand vóór de betrokken vakantie wordt ontvangen. De betaling moet binnen acht dagen na ontvangst van de factuur worden uitgevoerd.

Artikel 8:De facturatie van het forfait voor alle schoolvakanties wordt opgesteld op basis van de inschrijving die ten laatste de 15e van de maand vóór de herfstvakantie wordt ontvangen. De betaling moet binnen acht dagen na ontvangst van de factuur worden uitgevoerd.

Artikel 9:Om veiligheidsredenen in de onderwijsinrichtingen worden deze betalingen uitsluitend verricht per overschrijving op de gemeentelijke bankrekening zoals aangegeven op het overschrijvingsformulier bij de factuur en met vermelding van de nodige referenties.

De bedragen die op de vervaldag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidsinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

Vanaf de tweede herinnering worden 15 euro administratieve kosten gevorderd.

Het tarief van de nalatigheidsinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten worden ook jaarlijks herzien door het college van burgemeester en schepenen.

Artikel 10: Overeenkomstig artikel 29 § 1 van hoofdstuk VIII van het reglement betreffende de kinderopvang in scholen mogen de kinderen van het opvangpersoneel gratis gebruikmaken van de opvang.

Artikel 11:Overeenkomstig de wetgeving die momenteel van kracht is, zal het attest voor de fiscale aftrekbaarheid van de opvangkosten jaarlijks worden opgesteld en aan de ouders worden overgemaakt.

Artikel 12: Deze verordening treedt in werking op 1 september 2014.

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

SP 55.- Contrat de quartier durable Helmet - Square Apollo - IM1

Transformation de logements et équipements communautaires -

Fixation du mode de passation et des conditions du marché de travaux

- approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - Apollosquare - VG1

verbouwing van woningen tot gemeenschapsuitrustingen - Bepaling

van de gunningswijze en de voorwaarden voor de opdracht voor

werken - goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Ministre E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;

Considérant que la transformation de logements en équipements communautaires dans les socles des deux immeubles Apollo constitue l'opération IM1 de ce programme ;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise et vu que le coût de ces travaux est estimé à 749.186,78 € TVAC, il est proposé de passer ce marché de travaux par adjudication publique ;

Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Région à concurrence de 647.385€ et que le solde sera financé par emprunt ;

Vu le cahier des charges SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM1 dressé à cette fin ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 27 mai 2014 ;

DECIDE :

59. D'approuver le cahier des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM1 ;

60. De passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique, aux conditions fixées dans le cahier spécial des charges SCHAE/INFRA/2014/CQDHE – IM1 ;

61. D'approuver l'avis de marché ;

62. De publier l'avis de marché au Bulletin des adjudications ;

63. D'imputer la dépense de 749.186,78 € à l'article 922/723-CQ-60/07 du budget extraordinaire 2014 ;

64. De prendre acte de la subvention à concurrence de 647.385 € dans le cadre du contrat de quartier « Helmet » ;

65. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;

Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

het programma van het duurzaam wijkcontract "Helmet" goedkeurt en gelet op de wijzigingen die werden

goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;

Overwegende dat de verbouwing van woningen tot gemeenschapsuitrustingen in de sokkelen van de twee gebouwen Apollo de operatie VG1 van dit programma vormt;

Overwegende dat het passend is deze werken te gunnen aan een onderneming en gezien de kost voor deze werken wordt geraamd 749.186,78 € BTWI, wordt voorgesteld om deze opdracht voor werken te gunnen via een openbare aanbesteding;

Overwegende dat de ganse operatie wordt gesubsidieerd door het Gewest ten bedrage van 647.385 € en dat het saldo zal worden gefinancierd door een lening; Gelet op het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM1 dat hiertoe werd opgesteld;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 mei 2014; BESLIST:

66. Het bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM1 goed te keuren;
67. De opdracht voor werken te gunnen aan een onderneming via openbare aanbesteding, aan de voorwaarden vastgelegd in het bijzonder bestek SCHAE / INFRA / 2014 / CQDHE – IM1;
68. De aankondiging van opdracht goed te keuren;
69. De aankondiging van opdracht te publiceren in het bulletin der aanbestedingen;
70. De uitgave van 749.186,78 € te boeken op artikel 922/723-CQ-60/07 van de buitengewone begroting 2014;
71. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 647.385 € in het kader van het wijkcontract "Helmet";
72. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren via een lening.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Enseignement néerlandophone ==- Nederlandstalig Onderwijs

SP 56.- Règlement communal concernant les redevances pour les services d'accueil en milieu scolaire pendant l'année scolaire. ==- Reglement betreffende de bijdragen voor de buitenschoolse kinderopvang gedurende het schooljaar in het Gemeentelijk onderwijs.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 27 voix contre 2 et 7 abstention(s). ==- Besloten, met 27 stem(men) tegen 2 en 7 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 27 voix contre 2 et 7 abstention(s).

Vu les articles 117 et 119 de la Nouvelle Loi Communale ;

Considérant qu'il est apparti au Conseil communal de fixer les tarifs pour les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (S.A.M.S.) plus communément appelés 'garderies' pendant l'année scolaire;

Considérant que le Collège des Bourgmestres et Echevins en séance du 20 mai 2014 a exprimé la volonté de présenter un règlement pour l'ensemble de son enseignement communal aux prescrits des décrets de chaque communauté linguistique;

Considérant qu'il y a lieu de prendre en considération la situation sociale précaire de certaines familles, le nombre d'enfants d'une même famille fréquentant les S.A.M.S.;

Considérant qu'il est nécessaire de faciliter et de sécuriser la perception des montants dus au sein de nos écoles.

DECIDE:

Article 1er : Pendant l'année scolaire, l'administration communale de Schaerbeek organise un service d'accueil pour les enfants scolarisés au sein des écoles fondamentales, plus communément appelé 'garderies'.

Article 2 :

§ 1^{er}. Uniquement les parents ou responsables légaux de tout élève de l'enseignement communal ont la possibilité de l'inscrire à la garderie.

§2. Dès réception du formulaire avec leur choix d'utilisation de la garderie, ils seront redevables des frais forfaitaires relatifs à celui-ci.

§3. Faute de réception du document relatif au choix des périodes d'utilisation des garderies, les parents ou responsables légaux seront automatiquement redevables des frais forfaitaires concernant les périodes auxquelles la présence de l'enfant sera constatée.

Article 3:

§1. En début d'année scolaire, ou au moment de l'entrée dans l'école, les parents ou responsables légaux peuvent souscrire à l'utilisation de ce service uniquement

par écrit via le formulaire reprenant le(s) choix formulé(s)

§2. Celui-ci devra obligatoirement être transmis au secrétariat de l'école, par les parents ou responsables légaux avant le 15 septembre.

§3. La fréquentation entre le 1er et le 15 septembre n'est pas réglementée.

Article 4 :

§1. Si un enfant s'inscrit en cours d'année, le montant à payer est déterminé proportionnellement aux mois restants pendant l'année scolaire (1 mois = 1/10 du forfait annuel).

§2. Au cas où une situation familiale se modifierait, les parents ou responsables légaux doivent introduire un nouveau document et les nouveaux choix pour la garderie deviennent effectifs à partir de la date de réception à l'école. Le(s) montant(s) dû(s) pour ces nouvelles périodes sera (seront) calculé(s) de manière proportionnelle (1 mois = 1/10 du forfait annuel).

§3. Lorsqu'un enfant quitte définitivement l'école, une demande de remboursement proportionnel (un mois correspondant à 1/10 du forfait annuel) pourra être demandée par les parents ou responsables légaux auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Article 5 :

Toute autre activité parascolaire est gérée de manière indépendante et spécifique au sein de chaque école selon ses modalités propres.

Article 6:

§1. Les frais réclamés sont basés sur le principe d'un forfait annuel pour l'ensemble de l'année scolaire.

§2. La formule forfaitaire choisie est due quelle que soit l'importance d'utilisation des services.

§3. Les forfaits annuels sont fixés par période journalière d'utilisation :

- Le matin (forfait annuel journalier): €10,-/jour/an
- Le midi (forfait annuel journalier):
 - Tarif de base : 50 €/jour/an
 - Tarif réduit pour les enfants domiciliés à Schaerbeek : 30€/jour/an
- Le soir (forfait annuel journalier): 40€/jour/an
- Le mercredi midi et après-midi (forfait annuel journalier): 80€/jour/an

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Matin	€10,-/an	€10,-/an	€10,-/an	€10,-/an	€10,-/an
Midi	€50,-/an	€50,-/an	€80,-/an	€50,-/an	€50,-/an
Soir	€40,-/an	€40,-/an	€40,-/an	€40,-/an	

§4. Ces montants seront revus annuellement (avant fin mai) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix. Et seront d'application au 1^{er} septembre de l'année scolaire suivante.

§5. Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75 %.

§6. Le tarif de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

§7. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 7. :

§1. Pour répondre à d'éventuels besoins de garderie occasionnels rencontrés par certains parents ou responsables légaux, l'administration communale mettra en vente des cartes numérotés, nominatifs et non remboursables.

§2. Les cartes doivent être commandées via le formulaire.

§3. Par enfant seul peuvent être commandés 5 cartes de 20 unités par année scolaire.

§4. Le tarif par carte est fixé à €10,- (1 x 20 = €0,50,- par perforation).

§5. Les tickets ne seront remis aux parents ou responsables légaux qu'après réception du paiement et dès lors ne peuvent être utilisés avant.

§6. Les cartes seront perforées au début de la garderie au tarif suivant :

- Matin : 1 perforation
- Midi : 3 perforations
- Soir : 4 perforations
- Mercredi après-midi et soir : 8 perforations.

Article 8:

§1. La facturation et le paiement des garderies sont établis par année scolaire.

§2. Le paiement peut être unique ou payable en 10 fois.

§3. Le paiement ne peut se faire uniquement par virement bancaire ou par versement à la poste en y mentionnant les références indiquées par l'administration communale.

§4. Dès le deuxième rappel des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront

exigibles.

Article 9:

§1. La présence d'un enfant après l'heure de fermeture entraînera une facturation supplémentaire par période de 30 minutes entamée.

§2. Cette facturation complémentaire, payable dans les 8 jours ouvrables suivant la facturation, est fixée comme suit :

- 1ère période de 30 minutes : €10,- ;
- Les périodes suivantes : €50,- par période.

§3. Ces montants pourront être revus annuellement dans les modalités de l'article 6.

Article 10 :

§1. Le CPAS de Schaerbeek (ou d'une autre commune en fonction du domicile) est habilité à prendre en charge toute ou partie des frais pour les enfants issus des familles dont il s'occupe.

§2. Pour des raisons sociales, avant le 1er novembre de l'année scolaire concernée ou au moment de l'inscription de l'élève, les parents ou les responsables légaux qui estiment être dans une situation précaire, ont la faculté d'introduire une demande d'exonération partielle des montants dûs.

§3. Le dossier est à introduire auprès du service de l'enseignement qui le soumettra au Collège des Bourgmestre et Echevins. Ce dossier devra être argumenté et contenir des documents probants remis volontairement par les parents ou les responsables légaux.

§4. Une demande d'exonération (partielle) des montants dûs sera également recevable lors d'une modification significative de la situation familiale, et ce à tout moment de l'année scolaire.

Article 11:

§1. Les familles qui ont plusieurs enfants scolarisés au sein d'une ou de plusieurs écoles fondamentales du réseau communal obtiennent une réduction automatique déterminée selon le principe ci-dessous :

- Le premier enfant paie le tarif plein pour le (les) forfait(s) choisi(s),
- Le 2ème enfant obtient une réduction de 20 % pour le (les) forfait(s) choisi(s),
- Le 3ème enfant et suivants obtient (obtiennent) une réduction de 40% pour le (les) forfait(s) choisi(s).

§2. En cas de garde alternée ou de monoparentalité, établie par une composition de ménage, le parent ou le représentant légal peut introduire une demande de réduction.

Article 12:

§1. Les enfants du personnel enseignant et de garderies bénéficient de la gratuité.

§2. Le membre du personnel doit prendre contact avec son service de l'enseignement.

Article 13: Conformément à la législation actuellement en vigueur, l'attestation permettant la déductibilité fiscale des frais de garderie sera établie et transmise annuellement aux parents.

Article 14: Le présent règlement remplace les règlements précédents et entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 27 stem(men) tegen 2 en 7 onthouding(en).

Gelet op artikelen 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 7 november 2012 houdende goedkeuring van het reglement betreffende de kinderopvang in het Franstalig onderwijs;

Overwegende dat het de taak is van de Gemeenteraad om de tarieven voor de buitenschoolse kinderopvang in de gemeentescholen vast te leggen;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen op 20 mei 2014 de wil heeft uitgesproken om een reglement voor de buitenschoolse kinderopvang op te stellen voor het volledige gemeentelijke onderwijsnet, met respect voor de decreten van elke taalgemeenschap;

Overwegende dat rekening moet gehouden worden met de moeilijke sociale toestand van sommige gezinnen en/of het aantal kinderen van eenzelfde gezin dat naar de opvang gaat;

Overwegende dat de inning van de verschuldigde bedragen in onze scholen moet vereenvoudigd en gegarandeerd worden;

BESLIST:

Artikel 1:

§ 2. Tijdens het schooljaar organiseert het gemeentebestuur van Schaarbeek buitenschoolse kinderopvang voor de leerlingen van basisonderwijs van haar gemeentelijk onderwijsnet, hierna 'opvang' genoemd.

Artikel 2:

§ 1. Enkel de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van de leerlingen uit het gemeentelijk onderwijs hebben de mogelijkheid het kind in te schrijven voor de opvang.

§ 2. Bij ontvangst van het formulier met hun keuze voor het gebruik van de opvang zijn zij de forfaitaire kosten verschuldigd voor hun keuze.

§ 3. Als geen document wordt ontvangen met de keuze voor het gebruik van de opvang, zijn de ouders of wettelijke vertegenwoordigers automatisch de forfaitaire kosten voor de periodes, waarin de aanwezigheid van het kind wordt vastgesteld, verschuldigd.

Artikel 3:

§ 1. In het begin van het schooljaar of op het moment van instap in de school kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers schriftelijk via het formulier inschrijven voor het gebruik van deze opvang.

§ 2. Het formulier moet voor 15 september verplicht overgemaakt worden aan het secretariaat van de school.

§ 3. Het gebruik van de opvang tussen 1 en 15 september zal op basis van effectieve aanwezigheid gefactureerd worden.

Artikel 4:

§ 1. Als een kind in de loop van het schooljaar instapt, is het te betalen bedrag in verhouding met de resterende maanden van het schooljaar (1 maand = 1/10 van het jaarlijkse forfait).

§ 2. Wanneer de gezinstoestand wijzigt, moeten de ouders of wettelijke vertegenwoordigers een nieuw formulier indienen en is de wijziging in gekozen opvang effectief op de datum van ontvangst op de school.

Het (de) verschuldigde bedrag(en) voor deze 'nieuwe' periodes zal (zullen) eveneens verhoudingsgewijs berekend worden.

§ 3. Wanneer een kind de school definitief verlaat, kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers een schriftelijk verzoek tot evenredige terugbetaling (waarbij 1 maand overeenstemt met 1/10 van het jaarlijkse forfait) indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen.

Artikel 5:

Elke andere buitenschoolse activiteit wordt binnen de school onafhankelijk en specifiek beheerd volgens de eigen voorwaarden.

Artikel 6:

§ 1. De kosten worden aangerekend volgens het principe van een jaarlijks forfait voor het hele schooljaar.

§ 2. De gekozen forfaitaire formule is verschuldigd, ongeacht de mate waarin van de opvang gebruik gemaakt wordt.

§ 3. De jaarlijkse forfaits worden vastgelegd per dagelijkse periode voor het gebruik van de opvang:

- Ochtend: (dagelijks jaarlijks forfait) = €10/dag/jaar
- Middag: (dagelijks jaarlijks forfait):
73. Basistarief: €50€/dag/jaar
74. Verlaagd tarief voor de kinderen die in Schaarbeek gedomicilieerd zijn:
30€/dag/jaar
- Avond: (dagelijks jaarlijks forfait): 40€/dag/jaar
- Woensdagmiddag en -namiddag (dagelijks jaarlijks forfait): 80€/dag/jaar.

	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag
Ochtend	€10,-/jaar	€10,-/jaar	€10,-/jaar	€10,-/jaar	€10,-/jaar
Middag	€50,-/jaar	€50,-/jaar	€80,-/jaar	€50,-/jaar	€50,-/jaar
Avond	€40,-/jaar	€40,-/jaar	€40,-/jaar	€40,-/jaar	

§ 4. De bedragen kunnen jaarlijks (voor eind mei) herzien worden door het College van Burgemeester en Schepenen binnen de limieten van de prijsindexering. En gelden vanaf 1 september van het daaropvolgende schooljaar.

§ 5. De bedragen die op de vervalddag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

§ 6. Het tarief van de nalatigheidinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten kunnen jaarlijks herzien worden door het College van Burgemeester en Schepenen.

§ 7. De toegepaste index is de consumptieprijsindex van januari 2014.

Artikel 7:

§ 1. Om te beantwoorden aan de behoefte van sommige ouders of wettelijke vertegenwoordigers aan gelegenhedenopvang, zal het gemeentebestuur niet-terugbetaalbare en genummerde kaarten op naam te koop aanbieden.

§ 2. De kaart(en) moeten besteld worden via het formulier.

§ 3. Er kunnen per kind maximaal 5 kaarten van 20 eenheden besteld worden per schooljaar.

§ 4. Het tarief voor een kaart wordt vastgesteld op €10,- (1 x 20 = €0,50,- per ontwaarding).

§ 5. De kaarten worden pas na ontvangst van de betaling aan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers overgemaakt en kunnen dan pas gebruikt worden.

§ 6. Deze kaarten zullen ontwaard worden aan het begin de opvang, aan volgend tarief:

- Voor de ochtend: 1 ontwaarding;
- Voor de middag: 3 ontwaarding;
- Voor de avond: 4 ontwaarding;
- Voor de woensdagnamiddag en -avond: 8 ontwaarding.

Artikel 8:

§ 1. De facturatie en de betaling van de opvang worden per schooljaar opgesteld.

§ 2. Het is mogelijk om in één of in tien keer te betalen.

§ 3. De betaling is omwille van veiligheidsredenen alleen mogelijk per overschrijving of storting bij de post met vermelding van de door het gemeentebestuur opgegeven referenties.

§ 4. Vanaf de tweede herinnering worden €15,- administratieve kosten gevorderd.

Artikel 9:

§ 1. De aanwezigheid van een kind na het sluitingsuur leidt tot een aanvullende facturatie per begonnen periode van 30 minuten.

§ 2. De aanvullende facturatie die binnen acht werkdagen na ontvangst betaald moet worden, wordt als volgt vastgelegd:

- Eerste periode van 30 minuten: €10,-
- De volgende periodes: €50,- / per periode.

§ 3. Deze bedragen kunnen jaarlijks herzien worden volgens de modaliteiten in artikel 6.

Artikel 10:

§ 1. Het OCMW van Schaarbeek (of een andere gemeente naargelang de woonplaats) is gemachtigd om de maaltijdkosten van kinderen uit gezinnen die door het OCMW worden gevolgd, volledig of gedeeltelijk ten laste te nemen.

§ 2. Om sociale redenen kunnen de ouders of wettelijke vertegenwoordigers die menen in een moeilijke situatie te verkeren vóór 1 november van het schooljaar of op het ogenblik van de inschrijving van de leerling een (gedeeltelijke) vrijstelling aanvragen van de verschuldigde bedragen.

§ 3. Het dossier moet gemotiveerd worden en bewijsstukken bevatten die de ouders of wettelijke vertegenwoordigers vrijwillig hebben overhandigd aan de dienst onderwijs, die het aan het College van Burgemeester en Schepenen voorlegt.

§ 4. Een aanvraag voor een (gedeeltelijke) vrijstelling is eveneens mogelijk bij een belangrijke wijziging in de gezinssituatie en dat op elk moment van het schooljaar.

Artikel 11:

§ 1. Gezinnen met meerdere kinderen in een of meerdere basisscholen van het gemeentelijke net krijgen automatisch een korting die wordt bepaald volgens het onderstaande principe:

- Het eerste kind betaalt het volledige tarief voor het (de) gekozen forfait(s).
- Het tweede kind krijgt 20% korting op het (de) gekozen forfait(s).
- Het derde kind en de volgende kinderen krijgen (krijgen) 40% korting op het (de) gekozen forfait(s).

§ 2. Bij co- of éénouderschap, aan te tonen aan de hand van een gezinssamenstelling, kan de ouder of wettelijke vertegenwoordiger een korting aanvragen.

Artikel 12:

§ 1. Kinderen van het onderwyzend en opvangpersoneel van het gemeentelijk scholennet van Schaarbeek mogen gratis gebruikmaken van de opvang.

§ 2. Het personeelslid dient hiervoor persoonlijk contact op te nemen met zijn/haar dienst Onderwijs.

Artikel 13: Overeenkomstig de wetgeving die momenteel van kracht is, zal het attest voor de fiscale aftrekbaarheid van de opvangkosten jaarlijks worden opgesteld en aan de ouders worden overgemaakt.

Artikel 14: Dit reglement vervangt alle voorgaande reglementen en treedt in werking op 1 september 2014.

**SP 57.- Règlement communal concernant les redevances pour les services d'accueil en milieu scolaire pendant les congés scolaires. --
Reglement betreffende de bijdragen voor kinderopvang in de scholen tijdens schoolvrije periodes in het Gemeentelijk onderwijs.**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 27 voix contre 3 et 6 abstention(s). -- Besloten, met 27 stem(men) tegen 3 en 6 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 27 voix contre 3 et 6 abstention(s).

Vu les articles 117 et 119 de la Nouvelle Loi Communale ;

Considérant qu'il est apparti au Conseil communal de fixer les tarifs pour les Services d'Accueil en Milieu Scolaire (S.A.M.S.) plus communément appelés 'garderies' pendant l'année scolaire;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 20 mai 2014 a exprimé la volonté de présenter un règlement pour l'ensemble de son enseignement communal aux prescrits des décrets de chaque communauté linguistique;

Considérant qu'il y a lieu de prendre en considération la situation sociale précaire de certaines familles, le nombre d'enfants d'une même famille fréquentant les S.A.M.S.;

Considérant qu'il est nécessaire de faciliter et de sécuriser la perception des montants dus au sein de nos écoles.

DECIDE :

Article 1:

§1. Pendant les congés scolaires (congé d'automne, vacances d'hiver, congé de détente, vacances de printemps), l'administration communale de Schaerbeek organise un service d'accueil pour les enfants scolarisés au sein de l'enseignement fondamental de son réseau d'enseignement, plus communément appelé 'garderies'.

§2. Ce service de 'garderies' est organisé selon le principe d'une organisation centralisée en fonction des besoins, tous les jours ouvrables de 7h30 à 18h.

§3. Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut décider d'organiser pendant les jours (sans cours, pédagogiques) une garderie.

§4. La liste des jours complémentaires de garderies sera fixée et communiqués suivant les règles de l'article 5.

§5. Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut exceptionnellement décider de ne pas l'organiser pendant un jour ouvrable qui suit ou précède directement un jour férié.

§6. En tout cas, les services ne sont pas organisés pendant les vacances d'été, les samedis, dimanches et jours fériés.

Article 2 :

§ 1^{er}. Uniquement les parents ou responsables légaux de tout élève de l'enseignement communal ont la possibilité de l'inscrire à la garderie.

§2. Dès réception du formulaire avec leur choix d'utilisation de la garderie, ils seront redevables des frais forfaitaires relatifs à celui-ci.

§3. Faute de réception du document relatif au choix des périodes d'utilisation des garderies, les parents ou responsables légaux seront automatiquement redevables des frais forfaitaires concernant les périodes auxquelles la présence de l'enfant sera constatée.

Article 3:

§1. L'inscription est effectuée au plus tard le 15 du mois précédent le congé ;

§2. La facturation et le paiement sont établis sur base de l'inscription reçue.

§3. Le paiement de la facture doit être effectué dans les 8 jours.

§4. Le paiement ne peut se faire uniquement par virement bancaire ou par versement à la poste en y mentionnant les références indiquées par l'administration communale.

§5. Dès le deuxième rappel des frais administratifs forfaitaires de 15 € seront exigibles

Article 4 : Seuls les enfants inscrits dans le réseau d'enseignement communal pourront être acceptés aux garderies du réseau d'enseignement communal.

Article 5:

§1. La participation aux frais est fixée comme suite :

- Un forfait par jour complémentaire de garderie (sans cours, pédagogique, ...)
- Un forfait par vacances
- Un forfait unique pour l'ensemble des périodes d'accueil pendant les congés de l'année scolaire concernée.

§2. Le choix du type de forfait est laissé à l'appréciation des parents ou responsables légaux.

§3. Ces forfaits sont dus quelle que soit l'importance d'utilisation des services pendant la période concernée et sont non remboursables, sauf sur présentation d'un certificat médical au prorata des absences justifiées.

§4. Ces forfaits sont fixés comme suit :

- Forfait annuel pour l'ensemble des congés (congé d'automne, vacances d'hiver, congé de détente, vacances de printemps ; 30 juni) : €100,-
- Forfait par congé :

	Maximum
Congé automne	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Vacances d'hiver semaine 1	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Vacances d'hiver semaine 2	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Congé de détente	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Vacances de printemps – semaine 1	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Vacances de printemps – semaine 2	€25,- (€5,- / jour, maximum 5 jours)
Journées sans cours, pédagogiques, ...	€5,- / jour

§5. Ces montants seront revus annuellement (avant fin mai) par le Collège des Bourgmestre et Echevins dans les limites de l'indexation des prix. Et seront d'application au 1^{er} septembre de l'année scolaire suivante.

§6. Les montants non payés à l'échéance sont productifs sans autre avertissement des intérêts de retard calculés au taux annuel de 2,75%

§7. Le taux des intérêts de retard et le montant des frais administratifs forfaitaires seront également revus annuellement par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

§8. Le premier indice sera celui de janvier 2014.

Article 6:

§1. La présence d'un enfant après l'heure de fermeture entraînera une facturation supplémentaire par période de 30 minutes entamée.

§2. Cette facturation complémentaire, payable dans les 8 jours ouvrables suivant la facturation, est fixée comme suit :

- 1^{ère} période de 30 minutes : €10,- ;
- Les périodes suivantes : €50,- par période.

§3. Ces montants seront revus annuellement suivant les modalités à l'article 5.

Article 7 :

§1. Les familles qui ont plusieurs enfants scolarisés au sein d'une ou de plusieurs écoles fondamentales du réseau communal obtiennent une réduction automatique déterminée selon le principe ci-dessous :

- Le premier enfant paie le tarif plein pour le (les) forfait(s) choisi(s),
- Le 2^{ème} enfant obtient une réduction de 20 % pour le (les) forfait(s) choisi(s),
- Le 3^{ème} enfant et suivants obtient (obtiennent) une réduction de 40% pour le (les) forfait(s) choisi(s).

§2. En cas de garde alternée ou de monoparentalité, établie par une composition de ménage, le parent ou le représentant légal peut introduire une demande de réduction.

Article 8: Conformément à la législation actuellement en vigueur, l'attestation permettant la déductibilité fiscale des frais de garderie sera établie et transmise annuellement aux parents.

Article 9: Le présent règlement remplace les règlements précédents et entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 27 stem(men) tegen 3 en 6 onthouding(en).

Gelet op artikelen 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 7 november 2012 houdende goedkeuring van het reglement betreffende de kinderopvang in het Franstalig

onderwijs;

Overwegende dat het de taak is van de Gemeenteraad om de tarieven voor de buitenschoolse kinderopvang in de gemeentescholen vast te leggen;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen op 20 mei 2014 de wil heeft uitgesproken om een reglement voor de buitenschoolse kinderopvang op te stellen voor het volledige gemeentelijke onderwijsnet, met respect voor de decreten van elke taalgemeenschap;

Overwegende dat rekening moet gehouden worden met de moeilijke sociale toestand van sommige gezinnen en/of het aantal kinderen van eenzelfde gezin dat naar de opvang gaat;

Overwegende dat de inning van de verschuldigde bedragen in onze scholen moet vereenvoudigd en gegarandeerd worden;

BESLIST :

Artikel 1:

§ 1. Tijdens de schoolvakanties (herfstvakantie, kerstvakantie, krokusvakantie, paasvakantie) organiseert het gemeentebestuur van Schaarbeek buitenschoolse kinderopvang voor de leerlingen van basisonderwijs van haar gemeentelijk onderwijsnet, hierna 'opvang' genoemd.

§ 2. Deze opvang wordt volgens het principe van een centrale organisatie naargelang de behoeften, elke werkdag van 7u30 tot 18 uur ingericht.

§ 3. Het college van Burgemeester en Schepenen kan beslissen om op lesvrije, pedagogische studie- en brugdagen opvang te organiseren.

§ 4. De lijst van de bijkomende dagen opvang zal jaarlijks volgens Artikel 5 § 5. bepaald en meegedeeld worden.

§ 5. Het College van Burgemeester en Schepenen kan uitzonderlijk beslissen om de werkdag onmiddellijk voor of na een feestdag geen opvang te organiseren.

§ 6. De opvang wordt in elk geval niet georganiseerd tijdens de zomervakantie, op zaterdag, zondagen en feestdagen.

Artikel 2:

§ 1. Enkel de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van de leerlingen uit het gemeentelijk onderwijs hebben de mogelijkheid het kind in te schrijven voor de opvang.

§ 2. Bij ontvangst van het formulier met hun keuze voor het gebruik van de opvang zijn zij de forfaitaire kosten verschuldigd voor hun keuze.

§ 3. Als geen document wordt ontvangen met de keuze voor het gebruik van de opvang, zijn de ouders of wettelijke vertegenwoordigers automatisch de forfaitaire kosten voor de periodes, waarin de aanwezigheid van het kind wordt vastgesteld, verschuldigd.

Artikel 3:

§ 1. De inschrijving voor de opvang gebeurt ten laatste de 15de van de maand vóór de vakantie.

§ 2. De facturatie en de betaling van de opvang worden op basis van deze inschrijving opgesteld.

§ 3. De betaling moet binnen acht dagen na ontvangst van de factuur worden uitgevoerd.

§ 4. De betaling is omwille van veiligheidsredenen alleen mogelijk per overschrijving of storting bij de post met vermelding van de door het gemeentebestuur opgegeven referenties.

§ 5. Vanaf de tweede herinnering worden €15,- administratieve kosten gevorderd.

Artikel 4:

Enkel leerlingen, ingeschreven in het gemeentelijk onderwijsnet kunnen gebruik maken van de opvang in het gemeentelijk onderwijsnet.

Artikel 5:

§ 1. De deelname in de kosten wordt aangerekend volgens:

- een forfait per bijkomende dag opvang (lesvrije, pedagogische studie- en brugdagen).
- een forfait per vakantie
- een eenmalig forfait voor alle opvangperiodes tijdens de schoolvakanties van het betrokken schooljaar.

§ 2. De ouders of de wettelijke vertegenwoordigers kunnen zelf het type forfait kiezen.

§ 3. De forfaits zijn verschuldigd ongeacht de mate waarin de opvang tijdens de betrokken periode wordt gebruikt en kan niet worden terugbetaald, behalve op vertoon van een geneeskundig getuigschrift pro rata van de verantwoorde afwezigheden.

§ 4. De forfaits worden als volgt vastgelegd:

- Jaarlijks forfait voor alle vakanties (herfstvakantie, kerstvakantie, krokusvakantie, paasvakantie, 30 juni): 100€
- Forfait per vakantieperiode:

	Maximaal
Herfstvakantie	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Kerstvakantie – week 1	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Kerstvakantie – week 2	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Krokusvakantie	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Paasvakantie – week 1	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Paasvakantie – week 2	€25,- (€5,- / dag, maximaal 5 dagen)
Lesvrije, studie- en brugdag	€5,- / dag

§ 5. De bedragen kunnen jaarlijks (voor eind mei) herzien worden door het College van Burgemeester en Schepenen binnen de limieten van de prijsindexering. En gelden vanaf 1 september van het daaropvolgende schooljaar.

§ 6. De bedragen die op de vervaldag onbetaald blijven, brengen zonder andere waarschuwing nalatigheidinteressen op, berekend tegen het jaarlijkse tarief van 2,75%.

§ 7. Het tarief van de nalatigheidinteressen en het bedrag van de forfaitaire administratieve kosten kunnen jaarlijks herzien worden door het College van Burgemeester en Schepenen.

§ 8. De toegepaste index is de consumptieprijsindex van januari 2014.

Artikel 6:

§ 1. De aanwezigheid van een kind na het sluitingsuur leidt tot een aanvullende facturatie per begonnen periode van 30 minuten.

§ 2. De aanvullende facturatie die binnen acht werkdagen na ontvangst betaald moet worden, wordt als volgt vastgelegd:

- Eerste periode van 30 minuten: €10,-
- De volgende periodes: €50,- / per periode.

§ 3. Deze bedragen kunnen jaarlijks herzien worden volgens de modaliteiten in artikel 5.

Artikel 7:

§ 1. Gezinnen met meerdere kinderen in een of meerdere basisscholen van het gemeentelijke net krijgen automatisch een korting die wordt bepaald volgens het onderstaande principe:

- Het eerste kind betaalt het volledige tarief voor het (de) gekozen forfait(s).
- Het tweede kind krijgt 20% korting op het (de) gekozen forfait(s).
- Het derde kind en de volgende kinderen krijgen (krijgen) 40% korting op het (de) gekozen forfait(s).

§ 2. Bij co- of éénouderschap, aan te tonen aan de hand van een gezinssamenstelling, kan de ouder of wettelijke vertegenwoordiger een korting aanvragen.

Artikel 8: Overeenkomstig de wetgeving die momenteel van kracht is, zal het attest voor de fiscale aftrekbaarheid van de opvangkosten jaarlijks worden opgesteld en aan de ouders worden overgemaakt.

Artikel 9: Dit reglement vervangt alle voorgaande reglementen en treedt in werking op 1 september 2014.

* * * * *

Après le point 57 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 57 hoofdelijke stemming waaraan de volgende

gemeenteraadsleden deelnemen : M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mohamed Lahlali, Ibrahim Dönmez, Mme-mevr. Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, M.-h. Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly.

* * * * *

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	27-54	2-3, 5-14, 16-18, 20, 22, 55	25, 57	24, 56
BERNARD GUILLAUME	O	O	O	O
ETIENNE NOEL	O	O	O	O
GEORGES VERZIN	O	O	N	N
MICHEL DE HERDE	O	O	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	O	-	-
DENIS GRIMBERGHS	O	O	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O	O	O
EMIN OZKARA	—	—	—	—
SAÏT KÖSE	—	O	O	O
MOHAMED LAHLALI	O	O	-	-
LAURETTE ONKELINX	—	—	—	—
ISABELLE DURANT	—	—	—	—
HALIS KÖKTEN	—	—	—	—
SADIK KÖKSAL	O	O	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	—	O	-	-
DERYA ALIC	—	—	—	—
MAHINUR OZDEMIR	O	O	O	O
FRÉDÉRIC NIMAL	O	O	O	O
FILIZ GÜLES	O	O	O	O
ABOBAKRE BOUHJAR	—	O	-	-
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	—	—	—	—
ANGELINA CHAN	O	O	N	N
MOHAMED REGHIF	O	O	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O	O	O
YVES GOLDSTEIN	—	O	-	-
HASAN KOYUNCU	—	—	—	—
CATHERINE MOUREAUX	—	—	—	—
DÖNE SÖNMEZ	O	O	-	-
ADELHEID BYTTEBIER	O	O	O	O
JAMILA SANHAYI	—	—	—	—
SOPHIE QUERTON	O	O	O	O
DEBORA LORENZINO	O	O	O	O
BURIM DEMIRI	O	O	O	O
AXEL BERNARD	O	O	N	-
SEYDI SAG	O	O	O	O
LORRAINE DE FIERLANT	O	O	O	O
ABDALLAH KANFAOUI	—	—	—	—
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O	O	O
BARBARA TRACHTÉ	—	—	—	—
BERRIN SAGLAM	O	O	O	O
BRAM GILLES	O	O	O	O
ASMA METTIOUI	O	O	O	O
THOMAS ERALY	O	O	O	O
BERNARD CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	32	36	27	27
NON-NEEN	0	0	3	2
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	0	6	7

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : 0

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : _____

Points de l'O.J. Punten agenda	15	19	21	23
BERNARD GUILLAUME	0	0	0	0
ETIENNE NOEL	0	0	0	0
GEORGES VERZIN	0	0	N	0
MICHEL DE HERDE	0	0	0	0
JEAN-PIERRE VAN GORP	0	-	0	0
DENIS GRIMBERGHS	0	0	0	0
CÉCILE JODOGNE	0	0	0	0
EMIN OZKARA	_____	_____	_____	_____
SAÏT KÖSE	0	0	0	0
MOHAMED LAHLALI	0	-	0	0
LAURETTE ONKELINX	_____	_____	_____	_____
ISABELLE DURANT	_____	_____	_____	_____
HALIS KÖKTEN	_____	_____	_____	_____
SADIK KÖKSAL	0	0	0	0
IBRAHIM DÖNMEZ	0	-	0	0
DERYA ALIC	_____	_____	_____	_____
MAHINUR OZDEMIR	0	0	0	0
FRÉDÉRIC NIMAL	0	0	0	0
FILIZ GÜLES	0	0	0	0
ABOBAKRE BOUHJAR	0	-	0	0
MOHAMED EL ARNOUKI	0	0	0	0
YVAN DE BEAUFFORT	_____	_____	_____	_____
ANGELINA CHAN	0	0	N	0
MOHAMED REGHIF	0	0	0	0
MOHAMED ECHOUEL	0	0	0	0
VINCENT VANHALEWYN	0	0	0	0
YVES GOLDSTEIN	0	-	0	0
HASAN KOYUNCU	_____	_____	_____	_____
CATHERINE MOUREAUX	_____	_____	_____	_____
DÖNE SÖNMEZ	0	-	0	0
ADELHEID BYTTEBIER	0	0	0	0
JAMILA SANHAYI	_____	_____	_____	_____
SOPHIE QUERTON	0	0	0	0
DEBORA LORENZINO	0	0	0	0
BURIM DEMIRI	0	0	0	0
AXEL BERNARD	-	-	0	-
SEYDI SAG	-	0	0	0
LORRAINE DE FIERLANT	0	0	0	0
ABDALLAH KANFAOUI	_____	_____	_____	_____
JOËLLE VAN ZUYLEN	0	0	0	0
QUENTIN VAN DEN HOVE	-	0	0	0
BARBARA TRACHTE	_____	_____	_____	_____
BERRIN SAGLAM	0	0	0	0
BRAM GILLES	-	0	0	0
ASMA METTIOUI	0	0	0	0
THOMAS ERALY	0	0	0	0
BERNARD CLERFAYT	0	0	0	0
OUI-JA	32	29	34	35
NON-NEEN	0	0	2	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	4	7	0	1

ORDRE DU JOUR (REPRISE) ==- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX ==-

PUNT(EN) OPGETEKEN OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 26.- Pourquoi le Bourgmestre Clerfayt et la majorité FDF-Ecolo-CdH de Schaerbeek n'attaquent pas le plan Wathelet en justice? (Demande de Monsieur Yvan de BEAUFFORT) ==- Waarom dienen de Burgemeester Clerfayt en de meerderheid FDF-Groen-CdH geen klacht in tegen het Plan Wathelet? (Verzoek van de heer Yvan de BEAUFFORT)

Ce point a été développé lors de la discussion du point 15

* * *

Monsieur Dönmez et Monsieur Bouhjar quittent la séance ==- De heer Dönmez en de heer Bouhjar verlaten de vergadering

* * *

SP 58.- ***RETIRE*****Le viaduc Reyers (Motion de Monsieur Frédéric NIMAL) ==- *****INGETROKKEN*****De viaduct Reyers (Motie van de heer Frédéric NIMAL)**

Monsieur Nimal expose sa motion

Monsieur Goldstein, Monsieur Verzin, Monsieur van den Hove, Monsieur Eraly et Madame van Zuylen interviennent.

Monsieur Grimberghs et Madame Jodogne répondent.

Monsieur le Bourgmestre intervient et propose à l'assemblée de reporter cette motion au conseil communal du 25 juin 2014.

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Ce point a été reporté. ==- Dit punt wordt uitgesteld.

QUESTIONS ORALES ==- MONDELINGE VRAGEN

SP 59.- Les inscriptions dans l'enseignement communal fondamental (Question de Madame Asma METTIOUI) ==- De inschrijvingen in het gemeentelijk basisonderwijs (Vraag van Mevrouw Asma METTIOUI)

Madame Mettioui pose sa question.

Monsieur De Herde et Madame Byttebier répondent.

Madame Mettioui intervient.

La séance publique est levée à 21 heures et 15 minutes ==- De openbare vergadering wordt beëindigd om 21.15 uur.